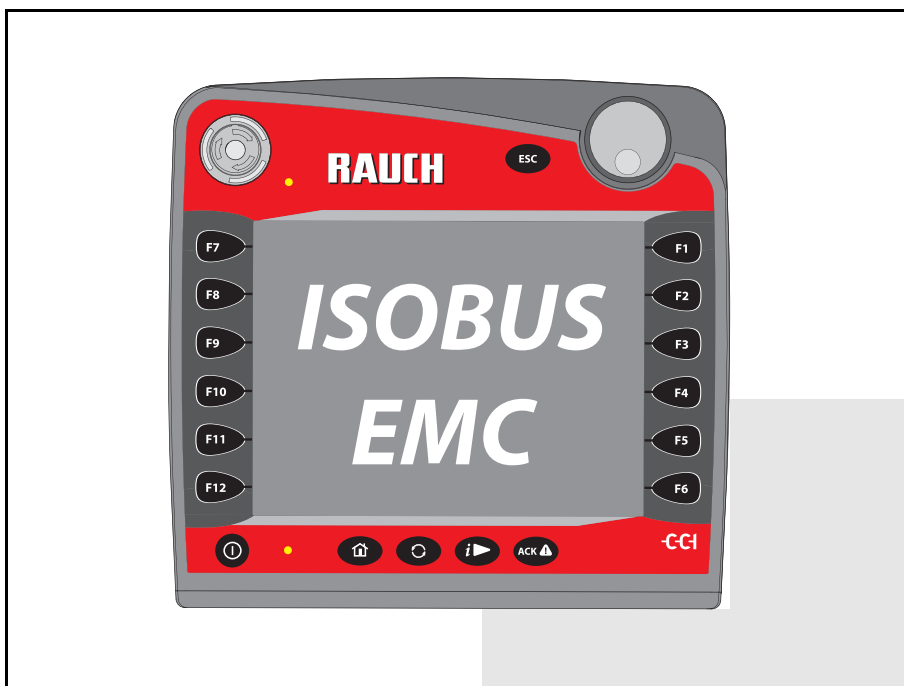




RAUCH

wir nehmen's genau

GEBRUIKSAANWIJZING



Vóór inbedrijfstelling zorgvuldig doorlezen!

Bewaren voor toekomstig
gebruik

Deze gebruiksaanwijzing/montagehandleiding is een deel van de machine. Leveranciers van nieuwe en gebruikte machines zijn verplicht, om schriftelijk te documenteren dat de gebruiksaanwijzing/ montagehandleiding met de machine geleverd en aan de klant overhandigd werd.

AXIS-H ISOBUS

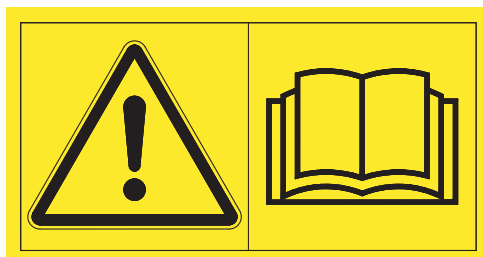
Originele gebruiksaanwijzing

5901207-e-nl-1016

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aankoop van de **machinebesturing AXIS-H ISOBUS** voor de schotelstrooier voor minerale mest AXIS-H EMC hebt u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U heeft een krachtige en betrouwbare **machinebesturing** gekocht. Mochten er tegen de verwachting in problemen optreden: onze servicedienst staat altijd voor u klaar.



Wij verzoeken u, deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing van de machine vóór de inbedrijfstelling zorgvuldig te lezen en de instructies in acht te nemen.

In deze handleiding kunnen ook uitrustingen worden beschreven die niet tot de uitrusting van uw **machinebesturing** behoren.

Wij wijzen u erop dat voor schade die ontstaat uit bedieningsfouten of ondeskundige toepassing geen garantieclaims kunnen worden erkend.

LET OP

Neem het serienummer van de machinebesturing en de machine in acht.

De machinebesturing AXIS-H ISOBUS is af fabriek afgesteld op de schotelstrooier voor minerale mest, waarbij de unit wordt geleverd. Deze kan zonder bijkomende herkalibrering niet op een andere machine worden aangesloten.

Gelieve hier het serienummer van de machinebesturing en van de machine in te voeren. Bij aansluiting van de machinebesturing op de machine moet u deze nummers controleren.

Serienummer elektronische machinebesturing

Serienummer AXIS-H EMC

Bouwjaar AXIS-H EMC

Technische verbeteringen

Wij streven ernaar onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor, zonder vooraankondiging alle verbeteringen en veranderingen die wij aan onze apparaten nodig achten, uit te voeren, echter zonder ons daartoe te verplichten deze verbeteringen of veranderingen op reeds verkochte machines over te brengen.

Heeft u verder nog vragen, dan beantwoorden wij deze graag.

Met vriendelijke groet,

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Voorwoord

1	Aanwijzingen voor de gebruiker	1
1.1	Over deze gebruiksaanwijzing	1
1.2	Betekenis van de waarschuwingen	1
1.3	Instructies en aanwijzingen	3
1.4	Opsommingen	3
1.5	Verwijzingen	3
1.6	Menuhiërarchie, toetsen en navigatie	3
2	Opbouw en functie (CCI 100)	5
2.1	Overzicht van de ondersteunde AXIS-kunstmeststrooiers	5
2.2	Opbouw (CCI 100).	6
2.3	Bedieningselementen (CCI 100)	7
2.3.1	Overzicht	7
2.3.2	Aanraakscherm	8
2.3.3	Functietoetsen	9
2.3.4	Scrollwiel	9
2.3.5	Stopschakelaar	10
2.4	Display	11
2.4.1	Beschrijving van het werkscherm.	11
2.4.2	Weergavevelden	12
2.4.3	Weergave van de doseerschuiftoestanden	13
2.4.4	Weergave van de deelbreedtes	14
2.5	Bibliotheek van de gebruikte symbolen	15
2.5.1	Navigatie	15
2.5.2	Menu's	16
2.5.3	Symbolen werkscherm.	17
2.5.4	Overige symbolen	20
2.6	Structureel menuoverzicht.	21
3	Inbouw en installatie	23
3.1	Eisen aan de tractor.	23
3.2	Aansluitingen, contactdozen	23
3.2.1	Voeding	23
3.3	Machinebesturing aansluiten.	23
3.3.1	Aansluitschema - standaard:	24
3.3.2	Aansluitschema met draaimomentsensor	25
3.4	Vorbereiding doseerschrijven	26

4	Bediening AXIS-H ISOBUS	27
4.1	Machinebesturing inschakelen	27
4.2	Navigatie binnen de menu's	29
4.3	Hoofdmenu	30
4.4	Meststofinstellingen	31
4.4.1	Strooihoeveelheid	33
4.4.2	Werkbreedte	35
4.4.3	Stroomfactor	35
4.4.4	Afgiftepunt	36
4.4.5	Afdraaiproef	37
4.4.6	Grensstrooimodus	40
4.4.7	Grensstrooihoeveelheid	40
4.4.8	OptiPoint berekenen	41
4.4.9	GPS Control Info	43
4.4.10	Strooitabellen	44
4.5	Machine-instellingen	47
4.5.1	AUTO/MAN-modus	50
4.5.2	+/- Hoeveelheid	51
4.6	Snellossen	52
4.7	Systeem/test	54
4.7.1	Totaaldata-teller	55
4.7.2	Test / diagnose	56
4.7.3	Service	58
4.8	Info	59
4.9	Wegen-dagteller	60
4.9.1	Dagteller	61
4.9.2	Rest (ka, ha, m)	62
4.9.3	Weegschaal tarreren (Alleen weegstrooiers)	63
4.10	Afdekzeil	64
4.11	Speciale functies	66
4.11.1	Tekstinvoer	66
4.11.2	Keuzevenster	67
4.11.3	Joystick gebruiken	68

5	Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS-H ISOBUS	71
5.1	Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden (enkel weegstrooiers)	71
5.2	Bijvullen (alleen weegstrooier)	72
5.3	Werken met deelbreedtes	73
5.3.1	Strooiwijze op het werkscherm weergeven	73
5.3.2	Met gereduceerde deelbreedtes strooien	73
5.3.3	Strooibedrijf met een deelbreedte en in de grensstrooimodus.	76
5.4	Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg	77
5.5	Adaptieve leegloopmeting	78
5.5.1	Automatische leegloopmeting	78
5.5.2	Manuele leegloopmeting	80
5.6	Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h	81
5.7	Strooien met bedrijfsmodus MAN km/h	82
5.8	Strooien met bedrijfsmodus MAN schaalverdeling	83
5.9	GPS-Control	85
6	Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken	89
6.1	Betekenis van de alarmmeldingen.	89
6.2	Storing/alarm	92
6.2.1	Alarmmelding bevestigen.	92
7	Speciale uitvoeringen	93
	Trefwoordenlijst	A
	Garantie	

1 Aanwijzingen voor de gebruiker

1.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is **bestanddeel** van de **machinebesturing**.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, deskundig** en economisch **gebruik** en **onderhoud** van de machinebesturing. Het naleven ervan helpt **gevaren te vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de ermee bestuurd machine te verhogen.

De documentatie dient binnen handbereik op de plaats van gebruik van de machinebesturing (bijv. in de tractor) te worden bewaard.

De gebruiksaanwijzing vervangt niet uw **eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de machinebesturing.

1.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens maken u opmerkzaam op constructieve, niet te vermijden rest-gevaren in de omgang met de machine. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

Signaalwoord

Symbol	Toelichting
--------	-------------

Voorbeeld

▲ GEVAAR



Levensgevaar bij niet-naleving van waarschuwingaanwijzingen

Beschrijving van het gevaar en de mogelijke gevolgen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

► Maatregelen ter voorkoming van gevaar.

Gevarenniveaus van de waarschuwingen

Het gevarenniveau wordt door het signaalwoord aangegeven. De gevarenniveaus zijn als volgt geclassificeerd:

▲ GEVAAR



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

▲ WAARSCHUWING



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot zware letsels.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

▲ VOORSICHTIG



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen of materiële schade en schade aan het milieu.

De niet-naleving van deze waarschuwingaanwijzingen leidt tot letsels of schade aan het product alsook in de omgeving.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

LET OP

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en zeer nuttige informatie, echter geen waarschuwingen voor gevaren.

1.3 Instructies en aanwijzingen

Door bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn weergegeven als genummerde lijst.

1. Handelingsinstructie stap 1
2. Handelingsinstructie stap 2

Instructies die slechts één enkele stap omvatten, worden niet genummerd. Dit geldt ook voor handelingen waarbij de volgorde waarin ze worden uitgevoerd, niet dwingend voorgeschreven is.

Bij deze instructies wordt een punt weergegeven:

- Handelingsinstructie

1.4 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten (niveau 1) en liggende streepjes (niveau 2) weergegeven:

- Eigenschap A
 - Punt A
 - Punt B
- Eigenschap B

1.5 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met alineanummer, titeltekst en paginavermelding:

- **Voorbeeld:** Neem ook goed nota van het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- **Voorbeeld:** Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

1.6 Menuhiërarchie, toetsen en navigatie

De **menu's** zijn de items die in het venster **Hoofdmenu** staan vermeld.

In de menu's zijn **submenu's of menu-items** vermeld, waarin u instellingen uitvoert (keuzelijsten, tekst- of cijferinvoer, functie starten).

De verschillende menu's en velden van de machinebesturing zijn **vet** weergegeven:

De hiërarchie en het pad naar het gewenste menu-item zijn gemarkeerd met een > (pijl) tussen het menu en het menu-item of de menu-items:

- **Systeem / test > Test / diagnose > Spanning** betekent dat u het menu-item **Spanning** via het menu **Systeem / test** en het menu-item **Test / diagnose** bereikt.
 - De pijl > komt overeen met de bediening van het **scrollwiel** dan wel het veld op het beeldscherm (aanraakscherm).

2 Opbouw en functie (CCI 100)

LET OP

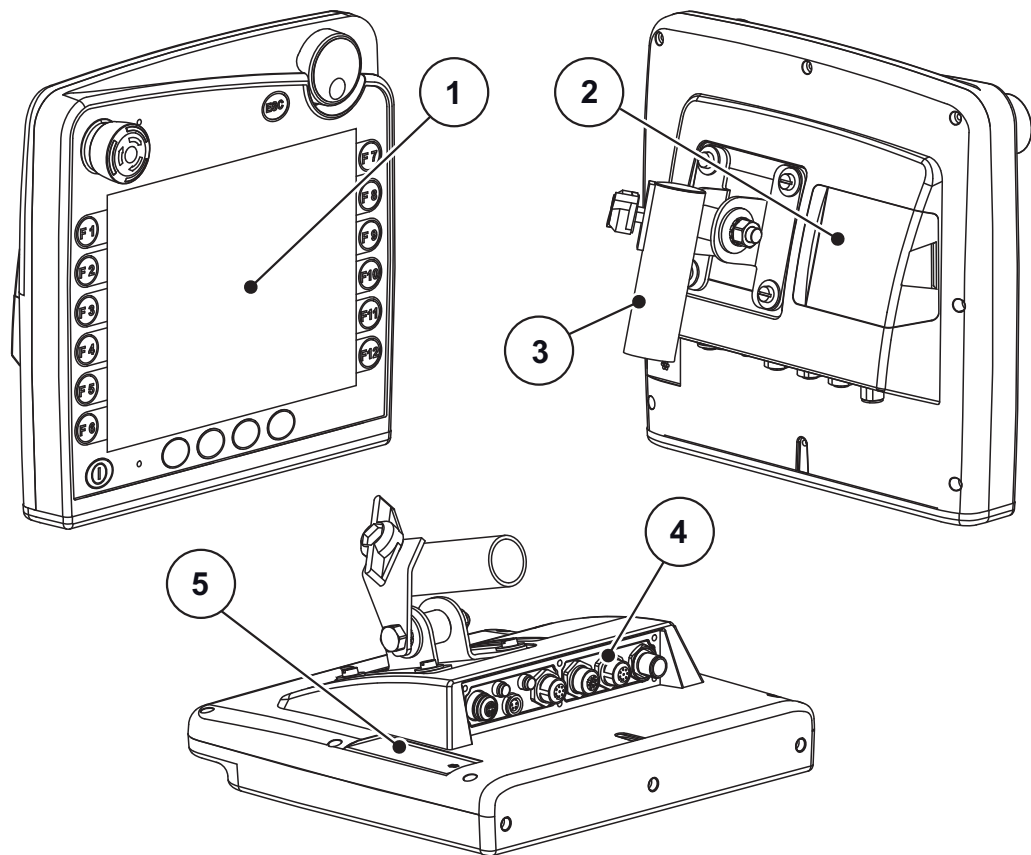
Vanwege de vele verschillende voor ISOBUS geschikte terminals blijft de beschrijving in dit hoofdstuk beperkt tot de opbouw en de functies van de ISOBUS-terminal **CCI 100**.

- Neem goed nota van de instructies in de desbetreffende gebruiksaanwijzing van uw ISBOBUS-terminal.

2.1 Overzicht van de ondersteunde AXIS-kunstmeststrooiers

Type kunstmeststrooier	AXIS-H 30.1 EMC 30.2 EMC	AXIS-H 30.1 EMC + W 30.2 EMC + W	AXIS-H 50.1 EMC + W 50.2 EMC + W	AXIS-H 50.2 EMC + W-2
Rijsnelheids-afhankelijk strooien	•	•	•	•
Weegcellen		•	•	•
Elektrische verstelling van het afgiftepunt	•	•	•	•
Toerentalregeling	•	•	•	•
EMC - massastroomregeling	•	•	•	•

2.2 Opbouw (CCI 100)



Afb. 2.1: Overzicht terminal CCI 100

Nr.	Benaming	Functie
1	Bedieningspaneel	Bestaande uit folietoetsen, het display, het scrollwiel en de stopschakelaar.
2	USB-poort met afdekking	Beschermt de USB-poort tegen vuiligheid. Voor de gegevensuitwisseling, taskcontroller en voor het updaten van de computer.
3	Apparaathouder	Montage van de terminal in de cabine van de tractor.
4	Aansluitlijst	Aansluitlijst voor de kabels van het ISOBUS-systeem.
5	Softkey-wisselaar	Maakt het mogelijk de functies te wisselen van de linker- naar de rechterzijde van het beeldscherm.

2.3 Bedieningselementen (CCI 100)

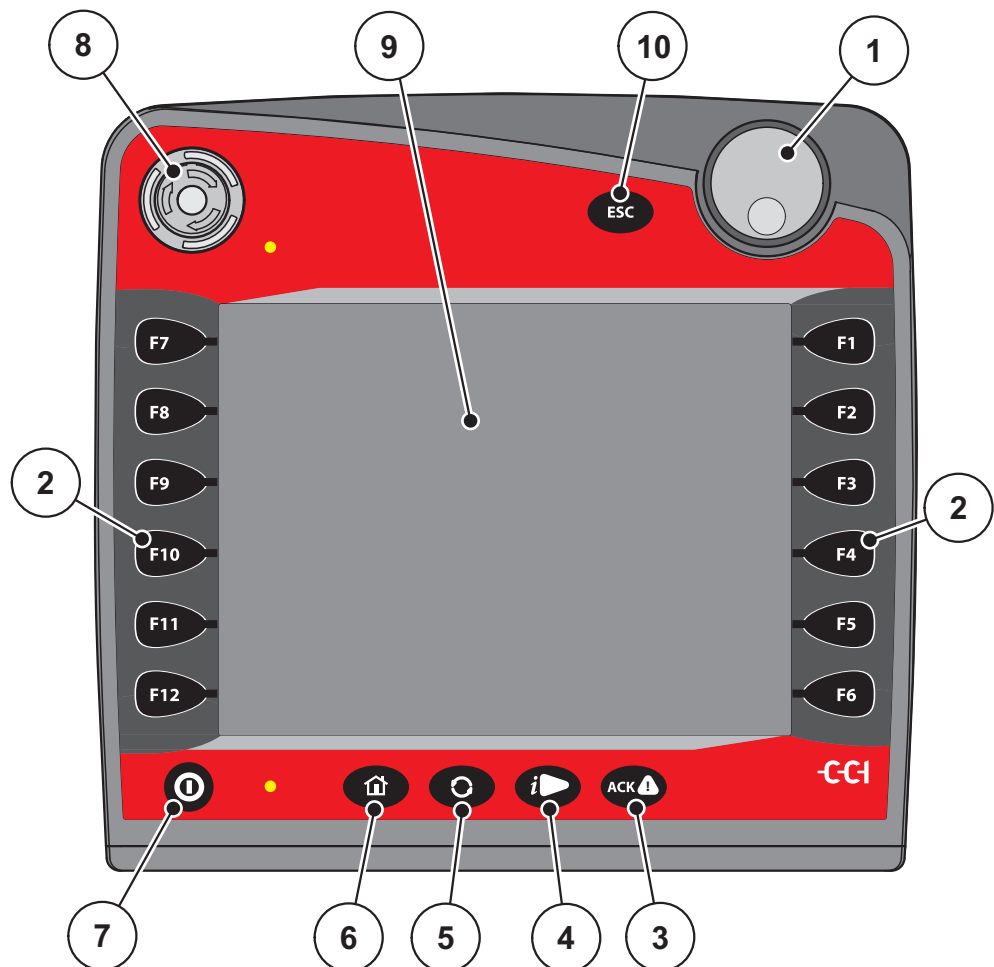
2.3.1 Overzicht

U bedient de apparaatbesturing CCI 100 met de volgende bedieningselementen:

- **18 folietoetsen** (6 vast gedefinieerde en 12 vrij toe te wijzen folietoetsen).
- Scrollwiel
- Stopschakelaar
- Softkey-wisselaar

LET OP

Meer informatie over de bediening van de CCI 100-terminal en zijn bedieningselementen vindt u in de meegeleverde gebruiksaanwijzing. Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de levering van de terminal.



Afb. 2.2: Bedieningspaneel aan de voorzijde van het apparaat

Nr.	Benaming	Functie
1	Scrollwiel	Om te wisselen naar menu's en invoervelden en voor het bevestigen van invoer.
2	Functietoetsen F1 - F12	12 toetsen met variabele functionaliteit, afhankelijk van het menuscherm; Zie pagina 9 .
3	Toets ACK	Voor het bevestigen van foutmeldingen.
4	Toets Informatie	Vrij toe te wijzen toets. Zie gebruiksaanwijzing van de CCI 100-terminal.
5	Toets Dubbele pijl	Om te wisselen tussen de systeembeeldschermen van de terminal.
6	Toets Hoofdmenu	Om naar het hoofdmenu van de terminal te wisselen (zie gebruiksaanwijzing van de fabrikant).
7	AAN/UIT	Inschakelen/uitschakelen van de terminal.
8	Stopschakelaar	De stopschakelaar zet de aangesloten apparaten in de veilige toestand. De stopschakelaar wordt niet door alle ISOBUS-terminals ondersteund; Zie pagina 10 .
9	Aanraakscherm	<ul style="list-style-type: none">• Directe selectie van het veld• Invoer van waarden
10	Toets ESC	Invoer afbreken.

2.3.2 Aanraakscherm

De terminal CCI 100 is voorzien van een aanraakscherm. U kunt op de velden op het beeldscherm (OK, symbolen van het werkscherm, enz.) drukken en menu-items direct oproepen.

LET OP

Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de CCI 100-terminal. De gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de levering van de terminal en de machine.

2.3.3 Functietoetsen

Afhankelijk van het model van de terminal kunnen **2x5** (minimale eis) of **2x6** functietoetsen aanwezig zijn. Links en rechts naast het beeldscherm van de ISOBUS-terminal CCI 100 zijn verticaal 2 groepen van 6 functietoetsen geplaatst.

De invulling van de functietoetsen is afhankelijk van de weergegeven menuschermen. In het algemeen wordt een functie uitgevoerd door de functietoets naast het symbool in te drukken of door op het veld op het aanraakscherm te drukken.

Functietoetsen zonder een symbool hebben in de bijbehorende menuschermen **geen** functionaliteit.

2.3.4 Scrollwiel

Het scrollwiel dient om snel in de menu's te navigeren en om gegevens in invoervelden in te voeren of te wijzigen.

- Draaien aan het scrollwiel om tussen de selecteerbare zones te springen.
- Drukken op het scrollwiel om de selectie te bevestigen.



Afb. 2.3: Scrollwiel aan de CCI 100

2.3.5 Stopschakelaar

De stopschakelaar zet bij indrukken alle aangesloten apparaten in een veilige toestand.

Om de stopschakelaar te ontgrendelen, draait u deze in de richting van de pijl tot dat de schakelaar weer naar buiten springt.



Afb. 2.4: Stopschakelaar aan de CCI 100

Geval 1 - strooibedrijf

Als u de stopschakelaar tijdens het strooibedrijf indrukt:

- de doseerschuiten gaan dicht
- de actuator voor het afgiftepunt stopt,
- de aandrijving van de strooischijven stopt.

Geval 2 - geen strooibedrijf (voorbeeld afdraaioproef/snellossen)

Wanneer het strooibedrijf niet actief is, worden alle functies gestopt en blijven de doseerschuiten geopend.

▲ VOORSICHTIG



Letselgevaar door onafhankelijk bediende onderdelen

De stopschakelaar grijpt **NIET** in de functies van de tractor in. Onderdelen kunnen ondanks bediening van de stopschakelaar bewegen, waardoor personen gewond kunnen raken.

- ▶ Hydraulisch systeem van de tractor uitschakelen.
- ▶ Personen uit de gevarenszone sturen.

Het display geeft een alarmmelding weer zodra u de stopschakelaar indrukt.

1. Oorzaak van de storing verhelpen.
2. Stopschakelaar ontgrendelen.
 - ▷ Het display geeft nog een alarmmelding weer en waarschuwt voor mogelijke en onverwachte bewegingen.
3. Folietoets **ACK** indrukken.



2.4 Display

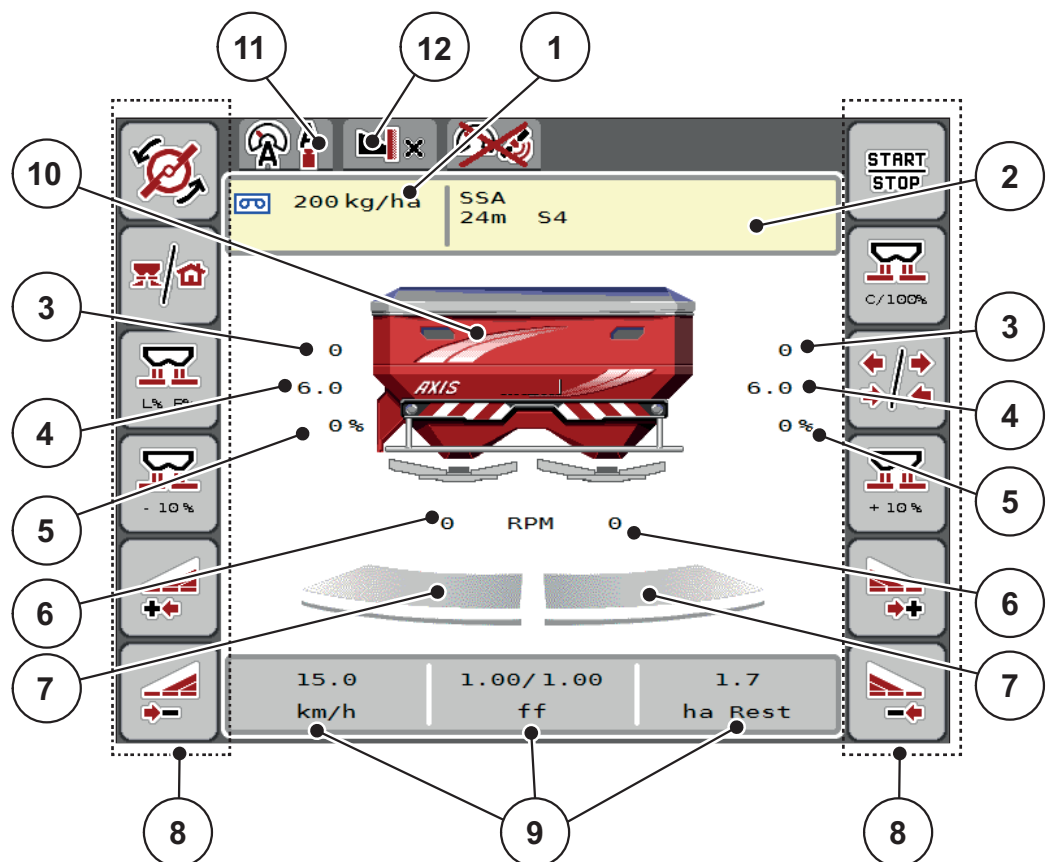
Het display toont de actuele statusinformatie, selectie- en invoermogelijkheden van de elektronische machinebesturing.

De essentiële informatie voor het gebruik van de schotelstrooier voor minerale mest wordt op het **werkscherm** weergegeven.

2.4.1 Beschrijving van het werkscherm

LET OP

De precieze weergave van het werkscherm hangt af van de op dat moment gekozen instellingen.



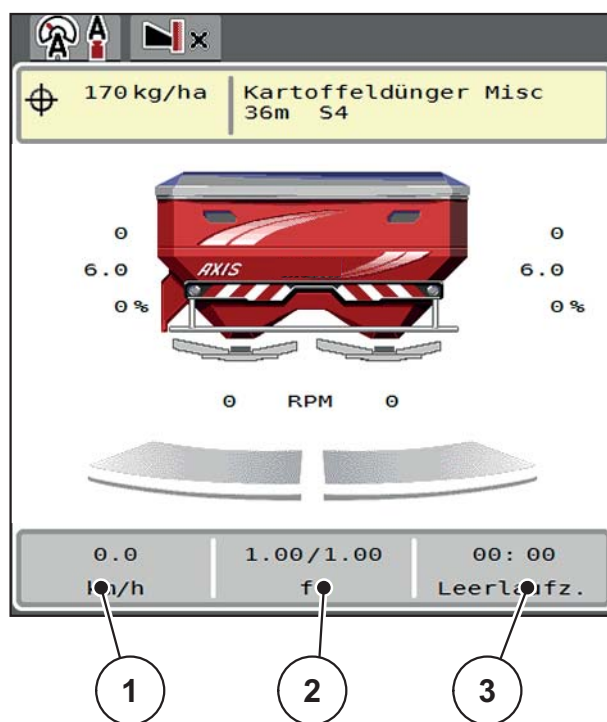
Afb. 2.5: Display van de machinebesturing

- [1] Actuele strooihoeveelheid op basis van de meststofinstellingen of de taskcontroller
- [2] Weergave Meststofinfo (Naam meststof, werkbreedte en type strooischijf)
- [3] Positie doseerschuif rechts/links
- [4] Positie afgiftepunt rechts/links
- [5] Hoeveelheidsverandering rechts/links
- [6] Toerental van strooischijven rechts/links
- [7] Openingsstatus doseerschuif rechts/links
- [8] Functietoetsen
- [9] Vrij definieerbare weergavevelden
- [10] Weergave schotelstrooier voor minerale mest
- [11] Geselecteerde bedrijfsmodus
- [12] Weergave rand-/grensinstellingen

2.4.2 Weergavevelden

U kunt de drie weergavevelden in het werkscherm ([Afb. 2.5](#), positie [9]) individueel aanpassen en naar keuze de volgende waarden aan de velden toewijzen:

- Rijsnelheid
- Stroomfactor (SF)
- ha dagteller
- kg dagteller
- m trip
- kg rest
- m rest
- ha rest
- Leegloop (tijd tot de volgende leegloopmeting)
- Verschuldruk (druk aan de hydromotor voor de strooischijfaandrijving)



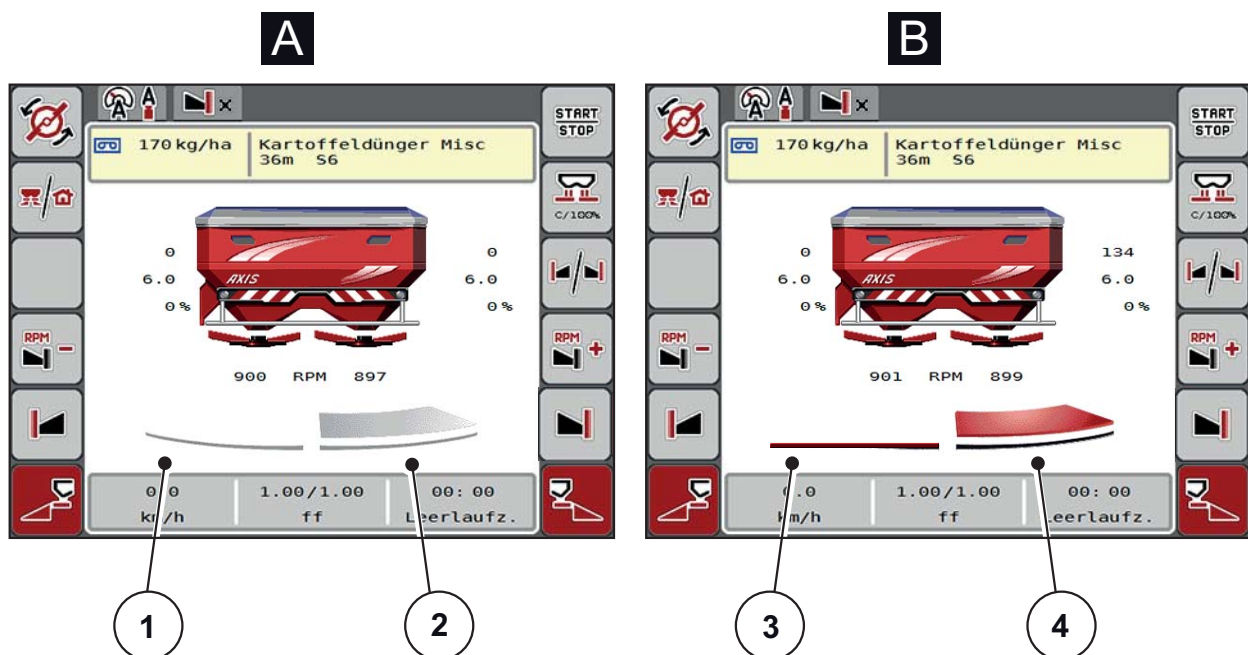
Afb. 2.6: Weergavevelden

- [1] Weergaveveld 1
- [2] Weergaveveld 2
- [3] Weergaveveld 3

Weergave selecteren

1. Op het desbetreffende **weergaveveld** op het aanraakscherm drukken.
 Alternatief: **Weergaveveld** met scrollwiel markeren en scrollwiel indrukken.
 - ▷ Het display maakt een lijst van de mogelijke weergaven.
2. De nieuwe waarde markeren waarmee het weergaveveld bezet moet worden.
3. **Veld OK of Scrollwiel** indrukken.
 - ▷ Het display toont het **werkscherm**. In het desbetreffende **weergaveveld** ziet u thans de nieuwe waarde weergegeven.

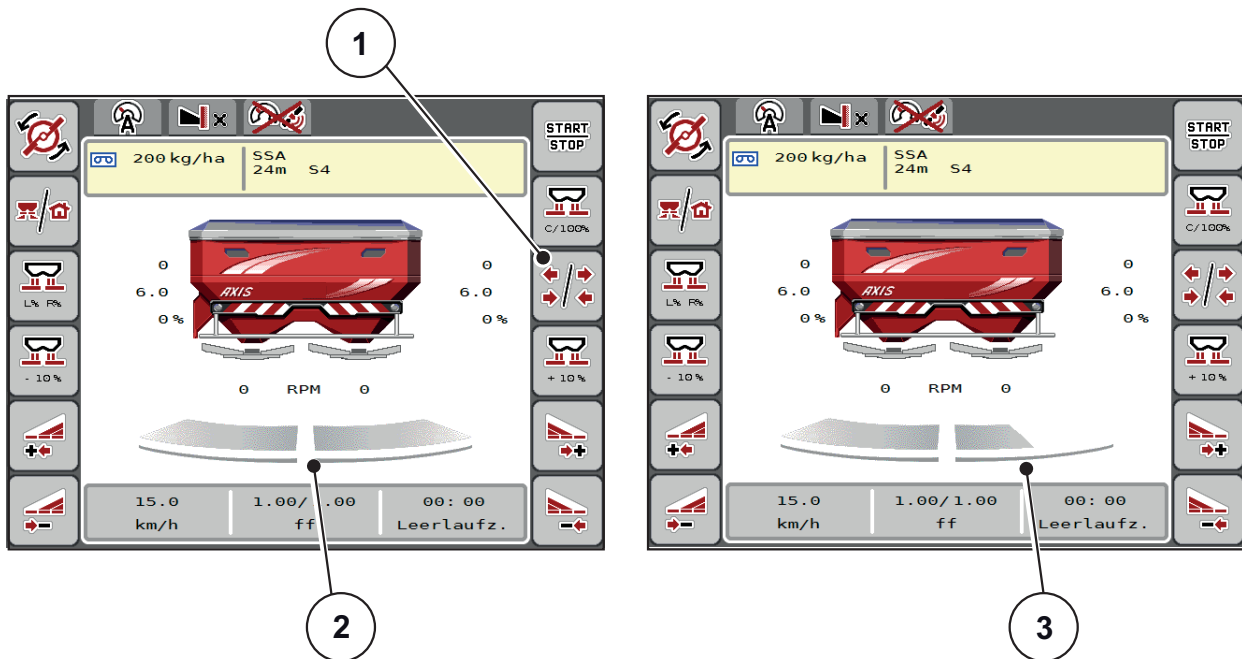
2.4.3 Weergave van de doseerschuiftoestanden



Afb. 2.7: Weergave van de doseerschuiftoestanden

- [A] Strooibedrijf inactief (STOP)**
- [1] Deelbreedte gedeactiveerd
 - [2] Deelbreedte geactiveerd
- [B] Machine in strooibedrijf (START)**
- [3] Deelbreedte gedeactiveerd
 - [4] Deelbreedte geactiveerd

2.4.4 Weergave van de deelbreedtes



Afb. 2.8: Weergave van de deelbreedtetstanden






- [1] Wisseltoets Deelbreedtes/grensstrooien
- [2] Geactiveerde deelbreedtes met 4 mogelijke stroobreedteniveaus
- [3] Rechter deelbreedte is verkleind met 2 deelbreedtes

Meer weergave- en instelmogelijkheden vindt u in hoofdstuk [5.3: Werken met deelbreedtes, pagina 73](#).

2.5 Bibliotheek van de gebruikte symbolen

De apparaatbesturing AXIS ISOBUS geeft symbolen weer voor de menu's en de functies op het beeldscherm.

2.5.1 Navigatie

Symbol	Betekenis
	naar links; vorige pagina
	naar rechts; volgende pagina
	Terug naar het vorige menu
	Terug naar het hoofdmenu
	Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster
	Bevestigen van waarschuwingen
	Afbreken, dialoogvenster sluiten







2.5.2 Menu's

Symbol	Betekenis
	Vanuit een menuvenster direct naar het hoofdmenu wisselen
	Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster
	Afdekzeil
	Meststofinstellingen
	Machine-instellingen
	Snelloos
	Systeem/test
	Informatie
	Wegen-dagteller

2.5.3 Symbolen werkscherm

Symbol	Betekenis
	Regeling van de strooihoeveelheid starten
	Het strooibedrijf is gestart; regeling van de strooihoeveelheid stoppen
	Strooischijven starten
	De strooischijven draaien; strooischijven stoppen
	Terugzetten van de veranderde hoeveelheid naar de vooraf ingestelde strooihoeveelheid.
	Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster
	Wisselen tussen grensstrooien en deelbreedtes op de linker, rechter of beide strooizijden.
	Deelbreedtes op de linker zijde, grensstrooien op de rechter strooizijde.
	Deelbreedtes op de rechter zijde, grensstrooien op de linker strooizijde.
	Grensstrooien op de linker, rechter of beide strooizijden.
	Selectie van de grotere/kleinere hoeveelheid op de linker, rechter of beide strooizijden (%)
	Wijziging van de hoeveelheid + (plus)

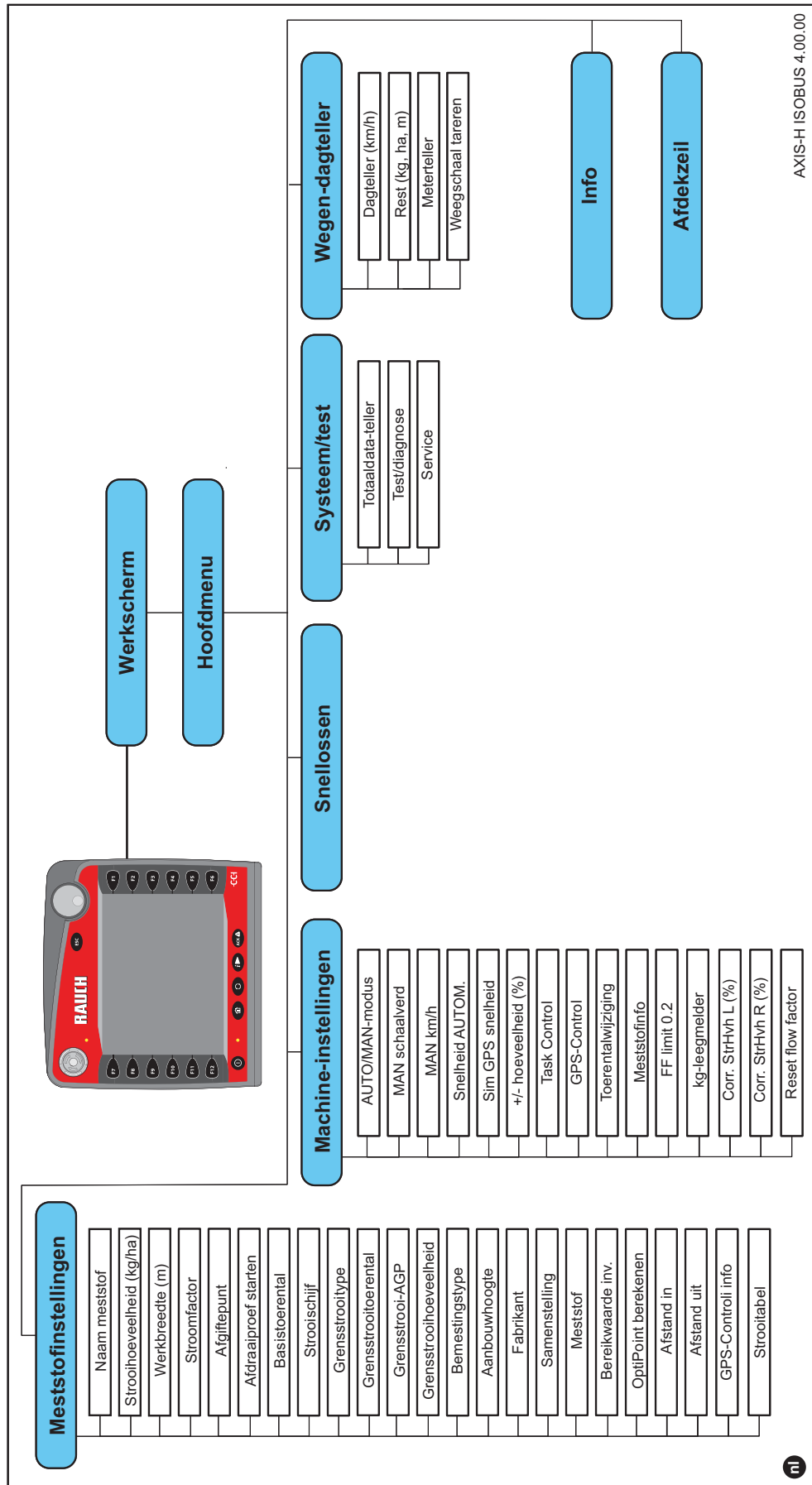
Symbol	Betekenis
	Wijziging van de hoeveelheid - (min)
	Wijziging van de hoeveelheid links + (plus)
	Wijziging van de hoeveelheid links - (min)
	Wijziging van de hoeveelheid rechts + (plus)
	Wijziging van de hoeveelheid rechts - (min)
	Handmatige wijziging van de hoeveelheid + (plus)
	Handmatige wijziging van de hoeveelheid - (min)
	Strooischijf toerental verhogen (plus)
	Strooischijf toerental verlagen (min)
	Strooizijde links inactief
	Strooizijde links actief
	Strooizijde rechts inactief
	Strooizijde rechts actief

Symbol	Betekenis
	Deelbreedte rechts verkleinen (min)
	Deelbreedte rechts vergroten (plus)
	Grensstrooifunctie rechts activeren
	Grensstrooifunctie rechts actief
	Grensstrooifunctie links activeren
	Grensstrooifunctie links actief

2.5.4 Overige symbolen

Symbol	Betekenis
	Leegloopmeting starten, in het hoofdmenu
	Grenstrooimodus, in het werkscherm
	Randstrooimodus, in het werkscherm
	Grenstrooimodus in het hoofdmenu
	Randstrooimodus in het hoofdmenu
	Bedrijfsmodus AUTO km/u + AUTO kg
	Bedrijfsmodus AUTO km/u
	Bedrijfsmodus MAN km/u
	Bedrijfsmodus MAN schaalverdeling
	Verlies van GPS

2.6 Structureel menuoverzicht



3 Inbouw en installatie

3.1 Eisen aan de tractor

Controleer vóór de inbouw van de machinebesturing of uw tractor aan de volgende eisen voldoet:

- min. voedingsspanning van **11 V** moet **altijd** gegarandeerd zijn, ook als er meerdere verbruikers gelijktijdig zijn aangesloten (bijv. airconditioning, licht).
- olietoevoer: **max. 210 bar**, enkelvoudig of dubbel functionerend ventiel (naargelang de uitrusting)
- Hydraulisch vermogen AXIS H 30 EMC: **45 l/min**, continu-stroom- of load-sensing systeem,
- Hydraulisch vermogen AXIS H 50 EMC: **65 l/min**, continu-stroom- of load-sensing systeem,
- Vrije retourleiding **min. NW 18 mm**,
- 9-polige contactdoos (ISO 11783) aan de achterzijde van de tractor voor verbinding van de machinebesturing met de ISOBUS,
- 9-polige terminalstekker (ISO 11783) voor verbinding van een ISOBUS-terminal met de ISOBUS.

LET OP

Indien de trekker geen 9-polige contactdoos aan de achterzijde bezit, kunnen bijkomend een tractorinbouwset met 9-polige contactdoos voor de tractor (ISO 11783) en een rijsnelheidssensor als speciale uitrusting aangeschaft worden.

3.2 Aansluitingen, contactdozen

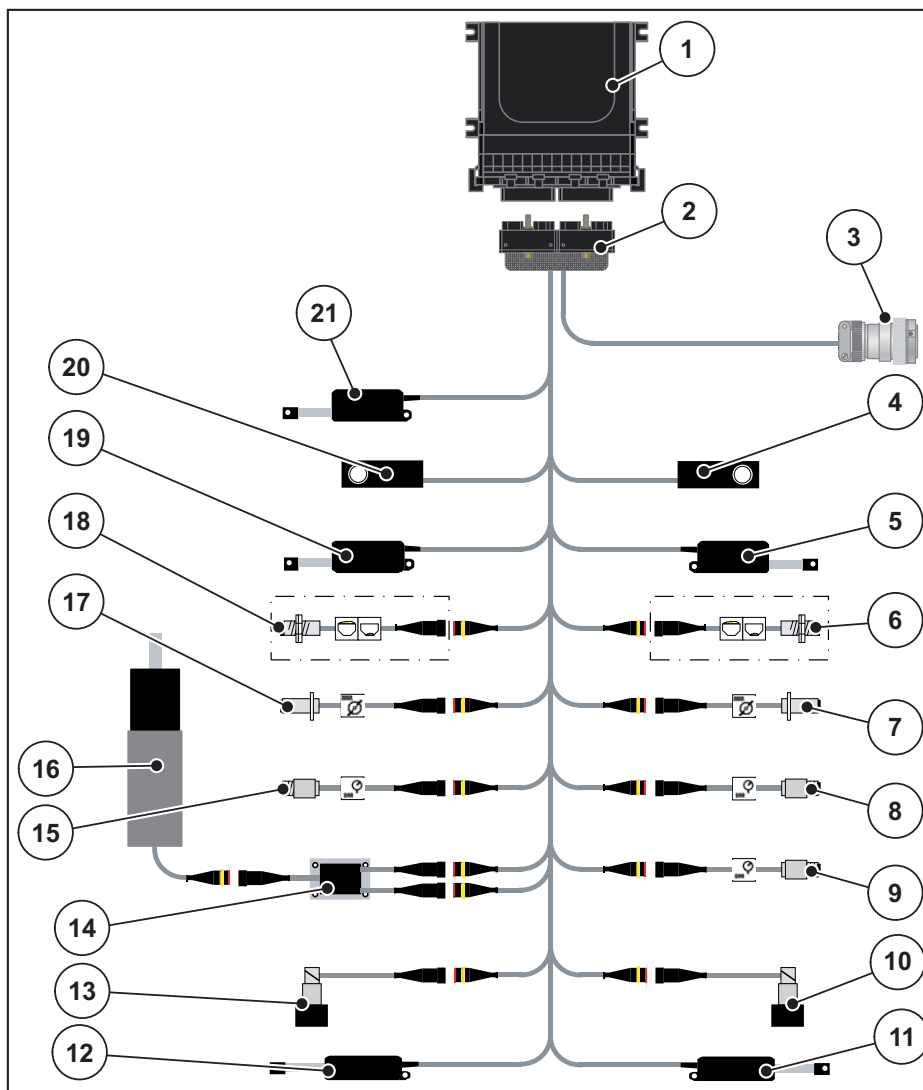
3.2.1 Voeding

De voeding van de machinebesturing geschiedt via de 9-polige contactdoos aan de achterzijde van de tractor.

3.3 Machinebesturing aansluiten

Afhankelijk van de uitvoering kan de machinebesturing op verschillende manieren op de schotelstrooier voor minerale mest worden aangesloten. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw machinebesturing.

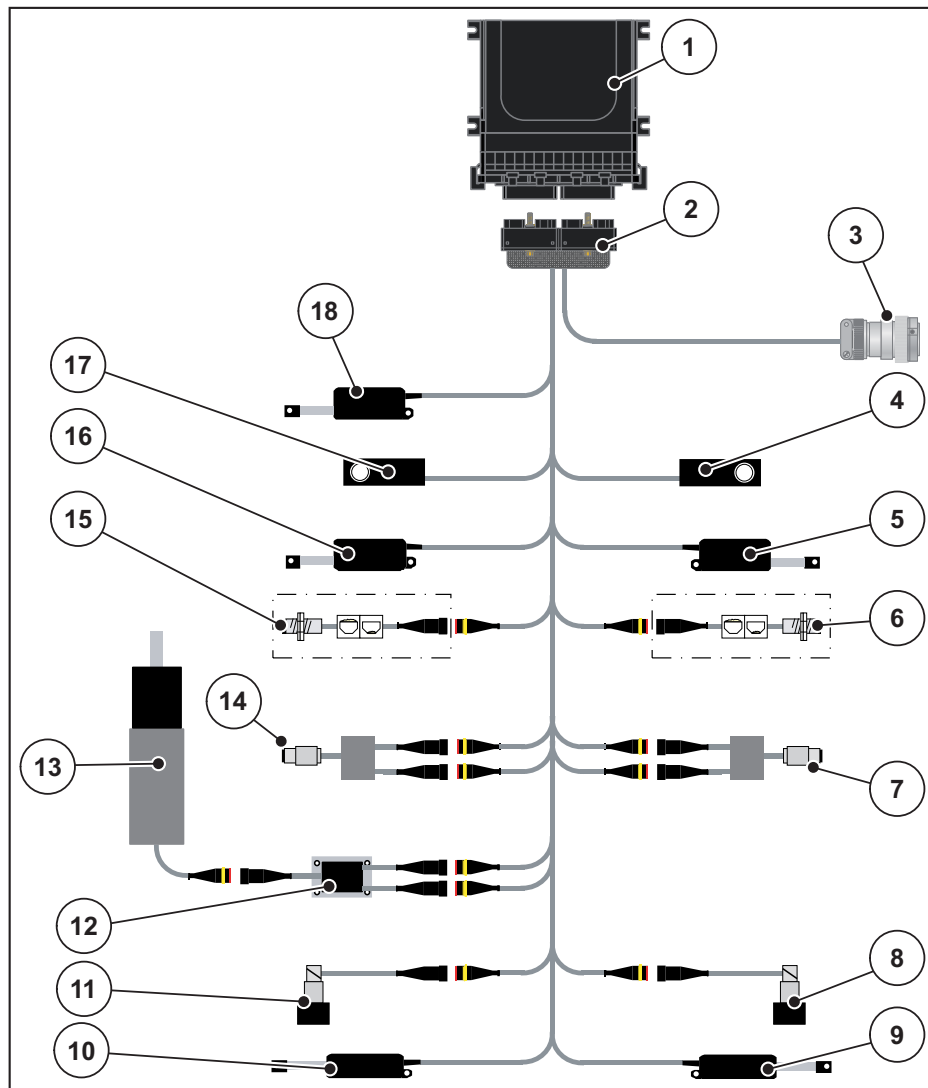
3.3.1 Aansluitschema - standaard:



Afb. 3.1: Aansluitschema - standaard

- [1] Machinebesturing
- [2] Machinestekker
- [3] ISOBUS-apparaatstekker
- [4] Weegcel rechts
- [5] Actuator doseerschuif rechts
- [6] Leegmeldsensor rechts
- [7] Toerentalsensor strooischijf rechts
- [8] Druksensor rechts
- [9] Druksensor retourleiding
- [10] Proportionele klep rechts
- [11] Actuator afgiftepunt rechts
- [12] Actuator afgiftepunt links
- [13] Proportionele klep links
- [14] Overspanningsbeveiliging roerwerk
- [15] Druksensor links
- [16] Elektromotor roerwerk
- [17] Toerentalsensor strooischijf links
- [18] Leegmeldsensor links
- [19] Actuator doseerschuif links
- [20] Weegcel links
- [21] Actuator afdekzeil

3.3.2 Aansluitschema met draaimomentsensor



Afb. 3.2: Aansluitschema met draaimomentsensor

- [1] Machinebesturing
- [2] Machinestekker
- [3] ISOBUS-apparaatstekker
- [4] Weegcel rechts
- [5] Actuator doseerschuif rechts
- [6] Leegmeldsensor rechts
- [7] Draaimoment-/toerentalsensor rechts
- [8] Proportionele klep rechts
- [9] Actuator afgiftepunt rechts
- [10] Actuator afgiftepunt links
- [11] Proportionele klep links
- [12] Overspanningsbeveiliging roerwerk
- [13] Elektromotor roerwerk
- [14] Draaimoment-/toerentalsensor links
- [15] Leegmeldsensor links
- [16] Actuator doseerschuif links
- [17] Weegcel links
- [18] Actuator afdekzeil

3.4 Voorbereiding doseerschuiven

De schotelstrooiers voor minerale mest AXIS-H EMC beschikken over een elektronische schuifbediening voor het instellen van de strooihoeveelheid.

LET OP

Neem de gebruiksaanwijzing van uw schotelstrooier voor minerale mest in acht.

4 Bediening AXIS-H ISOBUS

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door vrijkomende meststof

In geval van een storing kan de doseerschuij tijdens de rit naar de strooilocatie onverwacht opengaan. Er bestaat gevaar voor uitglijden en verwonding van personen door de vrijkomende meststof.

- ▶ **Vóór de rit naar de strooilocatie** de elektronische machinebesturing AXIS-H ISOBUS absoluut uitschakelen.

4.1 Machinebesturing inschakelen

Voorwaarden:

- De machinebesturing is correct aangesloten op de schotelstrooier voor minerale mest en op de tractor aangesloten (voorbeeld: zie hoofdstuk [3.3: Machinebesturing aansluiten, pagina 23](#)).
- Een min. spanning van **11 V** is gegarandeerd.

LET OP

De gebruiksaanwijzing beschrijft de functies van de machinebesturing **vanaf de softwareversie 4.00.00**.

Inschakelen:



Afb. 4.1: Start AXIS-H ISOBUS

[1] AAN/UIT-toets

1. **AAN/UIT-toets** [1] indrukken.

- ▷ Na enkele seconden verschijnt het **startscherm** van de machinebesturing.
- ▷ Kort daarop toont de machinebesturing enkele seconden het **activeringsmenu**.

2. **Entertoets** [1] indrukken.

- ▷ **Vervolgens verschijnt het werkscherm.**



4.2 Navigatie binnen de menu's

LET OP

U vindt belangrijke instructies bij de weergave en navigatie tussen de menu's in het hoofdstuk [1.6: Menuhiërarchie, toetsen en navigatie, pagina 3](#).

Hierna beschrijven we het oproepen van de menu's dan wel de menu-items **door aanraken van het aanraakscherm of indrukken van de functietoetsen**. U kunt de menu's eveneens oproepen via het scrollwiel (draaien/indrukken).

- Neem de gebruiksaanwijzing van de gebruikte terminal in acht.

Hoofdmenu oproepen



- De functietoets **Werkscherm/hoofdmenu** indrukken. Zie [2.5.2: Menu's, pagina 16](#).
 - ▷ Op het display verschijnt het hoofdmenu.

Submenu oproepen met het scrollwiel:

1. Scrollwiel bewegen.
 - ▷ Er beweegt een selectiebalk op en neer.
2. Gewenst submenu met de balk op het display markeren.
3. Het gemarkeerde submenu oproepen door het scrollwiel in te drukken.

Submenu oproepen via het aanraakscherm:

1. Op het veld van het gewenste submenu drukken.

Er verschijnen vensters die tot verschillende acties aansporen.

- Tekstinvoer
- Invoer van waarden
- Instellingen via verdere submenu's

LET OP

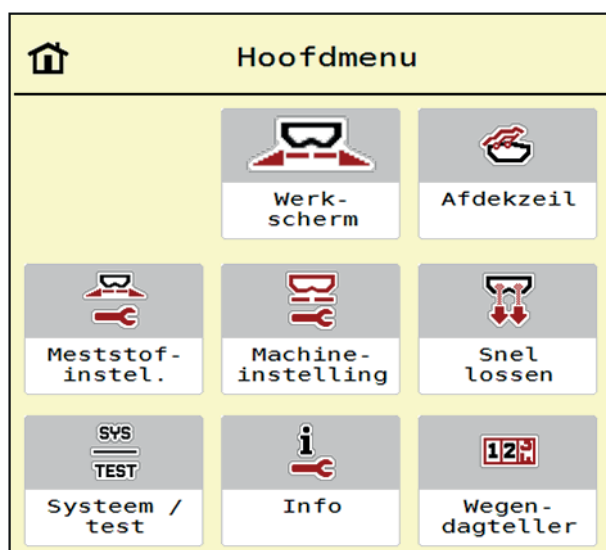
Niet alle parameters worden gelijktijdig in een menuvenster weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende venster springen.

Menu verlaten



- Instellingen bevestigen door de toets **Terug** in te drukken.
 - ▷ U keert naar het **vorige menu** terug.
- Toets **werkscherm/hoofdmenu** indrukken
 - ▷ U keert terug naar het **werkscherm**.
- **Toets ESC** indrukken.
 - ▷ De vorige instellingen blijven bewaard.
 - ▷ U keert terug naar het **vorige menu**.

4.3 Hoofdmenu



Afb. 4.2: Hoofdmenu met submenu's

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Afdekzeil	Openen/sluiten van het afdekzeil	Pagina 64
Meststofinstellingen	Instellingen voor meststof en strooibedrijf	Pagina 31
Machine-instellingen	Instellingen voor tractor en schotelstrooier voor minerale meststof	Pagina 47
Snellossen	Directe toegang tot het menu voor snellossen van de schotelstrooier voor minerale mest.	Pagina 52
Systeem / test	Instellingen en diagnose van de machinebesturing	Pagina 54
Info	Weergave van de machineconfiguratie	Pagina 59
Wegen - dagteller	Waarden bij de verrichte strooiwerkzaamheden en functies voor het weegbedrijf.	Pagina 60



Naast de submenu's kunt u in het **hoofdmenu** de functietoetsen **Leegloopmeting** en **Grensstrooi** selecteren.

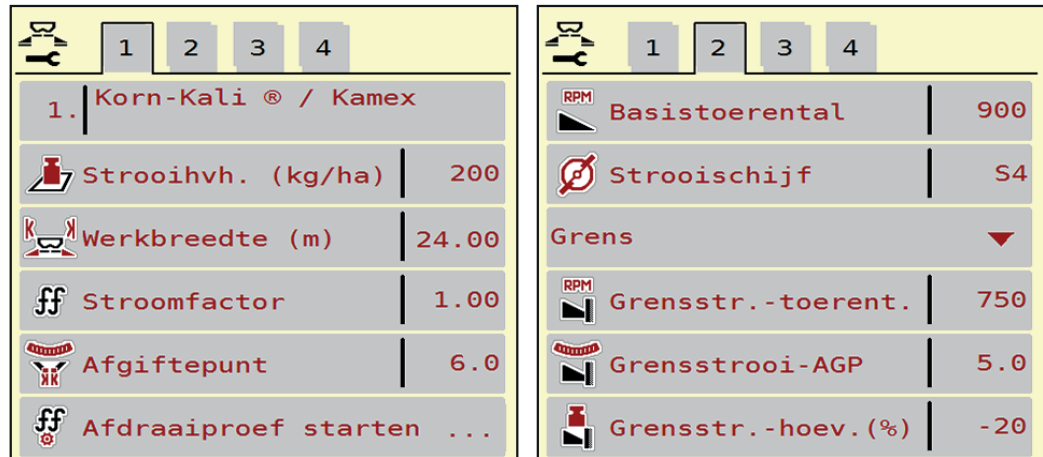
- Leegloopmeting: met de functietoets kan de leegloopmeting handmatig worden gestart. Zie [5.5.2: Manuele leegloopmeting, pagina 80](#)
- Grenstrooi: u kunt kiezen tussen randstrooien of grenstrooien.

4.4 Meststofinstellingen

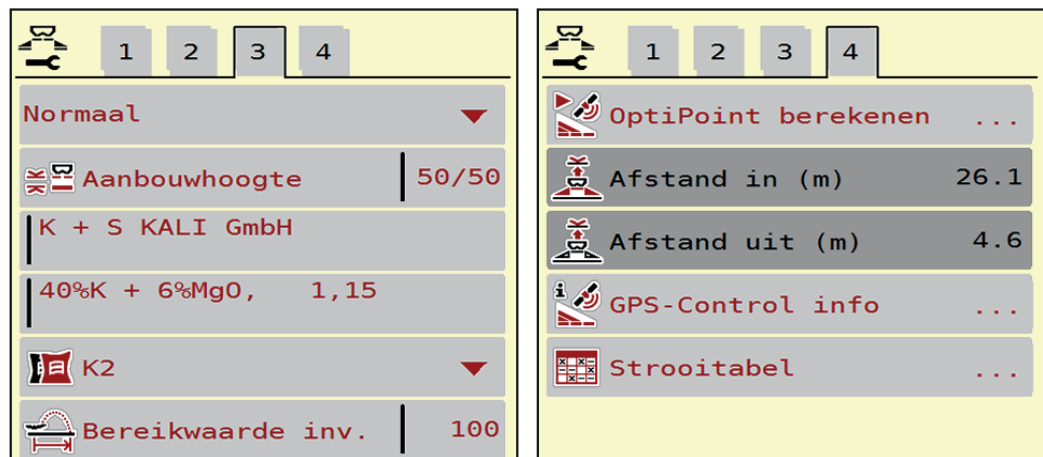


In dit menu voert u de instellingen voor de meststof en het strooibedrijf uit.

- Menu **Hoofdmenu > Meststofinstellingen** oproepen.



Afb. 4.3: Menu Meststofinstellingen, tabblad 1 en 2



Afb. 4.4: Menu Meststofinstellingen, tabblad 3 en 4

LET OP

Niet alle parameters worden gelijktijdig op het beeldscherm weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

Submenu	Betekenis / mogelijke waarden	Beschrijving
Naam meststof	Geselecteerde meststof uit de strooitabel.	Pagina 44
Strooihoeveelheid (kg/ha)	Invoer streefwaarde van de strooihoeveelheid in kg/ha.	Pagina 33
Werkbreedte (m)	Vastlegging van de te strooien werkbreedte.	Pagina 35

Submenu	Betekenis / mogelijke waarden	Beschrijving
Stroomfactor	Invoer stroomfactor van de gebruikte meststof.	Pagina 36
Afgiftepunt	Invoer van het afgiftepunt.	Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de machine in acht. Pagina 36
Afdraaiproef starten	Opvragen submenu voor uitvoeren van de afdraaiproef.	Pagina 37
Basistoerental	Invoer van het gewenste strooischijf-toerental	Invoer in afzonderlijk invoervenster.
Strooischijf	Instelling van het type strooischijf dat op de schotelstrooier voor minerale mest gemonteerd is. (heeft effect op de EMC-massastroomregeling)	Selectielijst: <ul style="list-style-type: none"> ● S1 ● S4 ● S6 ● S8 ● S10 ● S12
Grens/Rand	Selectie van het gewenste bemestingstype, gesorteerd naar rand- en grensstrooien.	Pagina 40
Grensstrooi-toerental	Voorinstelling van het toerental in de grensstrooimodus.	Invoer in afzonderlijk invoervenster.
Grensstrooi-AGP	Voorinstelling van het afgiftepunt in de grensstrooimodus.	Invoer in afzonderlijk invoervenster.
Grensstrooihoeveelheid	Voorinstelling van de hoeveelheidsreducering in de grensstrooimodus.	Invoer in afzonderlijk invoervenster.
Normaal/Laat	Selectie van het gewenste bemestingstype, gesorteerd naar normale bemesting en late bemesting.	

Submenu	Betekenis / mogelijke waarden	Beschrijving
Aanbouwhoogte	Aanduiding in cm voor / cm achter Selectielijst: <ul style="list-style-type: none"> ● 0/6 ● 40/40 ● 50/50 ● 60/60 ● 70/70 ● 70/76 	
Fabrikant	Invoer van de meststoffabrikant.	
Samenstelling	Procentueel aandeel van de chemische samenstelling.	
Bereikwaarde	Invoer van de bereikwaarde uit de strooitabel. Vereist voor berekening van OptiPoint	
OptiPoint berekenen	Invoer van de GPS-Control-parameters.	Pagina 41
Afstand in (m)	Invoer inschakelafstand.	
Afstand uit (m)	Invoer uitschakelafstand.	
GPS-Control Info	Weergave informatie van de GPS-Control-parameters.	Pagina 43
Strooitabel	Beheer van strooitabellen.	Pagina 44

4.4.1 Strooihoeveelheid



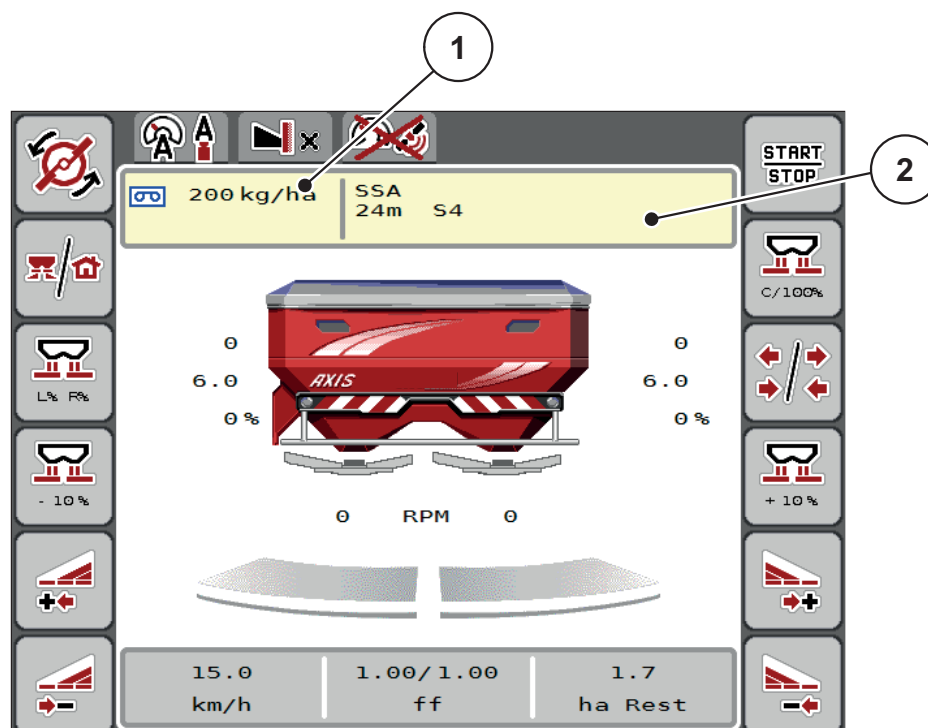
In dit menu kunt u de gewenste waarde van de gewenste strooihoeveelheid invoeren.

Strooihoeveelheid invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooihoeveelheid (kg/ha)** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de **op dat moment geldige** strooihoeveelheid.
2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
 - ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

U kunt ook de strooihoeveelheid direct via het bedrjffsscherm invoeren of aanpassen.

1. Op het aanraakscherm op veld Strooihoeveelheid [1] drukken.
 - ▷ Het invoervenster voor getallen verschijnt.



Afb. 4.5: Strooihoeveelheid op het touchscreen invoeren

- [1] Veld Strooihoeveelheid
- [2] Veld Strooitabel

2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
 - ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

4.4.2 Werkbreedte



In dit menu kunt u de werkbreedte (in meters) vastleggen.

1. Menu **Meststofinstellingen > Werkbreedte (m)** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de **op dat moment ingestelde** werkbreedte.
2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
 - ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

4.4.3 Stroomfactor



De stroomfactor ligt in het bereik tussen **0,4** en **1,9**. Bij gelijke basisinstellingen (km/h, werkbreedte, kg/ha) geldt:

- Bij **verhoging** van de stroomfactor **verlaagt** de doseerhoeveelheid.
- Bij **verlaging** van de stroomfactor **verhoogt** de doseerhoeveelheid.

Indien u de stroomfactor kent op basis van eerdere afdraaiproeven of de strooitabel, dan kunt u deze in deze selectie **manueel** invoeren.

Er verschijnt een foutmelding zodra de stroomfactor buiten het vooraf ingestelde bereik ligt. Zie [6: Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken, pagina 89](#). Als u biologische meststof of rijst strooit, moet u de minimale factor tot 0,2 terugbrengen. Zo voorkomt u dat de foutmelding voortdurend verschijnt.

- Onder Machine-instellingen > SF grens 0,2 activeren.
 - Zie [4.5: Machine-instellingen, pagina 47](#).

LET OP

Via het menu **Afdraaiproef starten** kan de stroomfactor met behulp van de machinebesturing bepaald en ingevoerd worden. Zie hoofdstuk [4.4.5: Afdraaiproef, pagina 37](#)

Bij de schotelstrooier voor minerale mest AXIS-H EMC geschiedt de bepaling van de stroomfactor door middel van de EMC-massastroomregeling. Er is evenwel een manuele invoer mogelijk.

LET OP

De berekening van de stroomfactor hangt af van de gebruikte bedrijfsmodus. Meer informatie over de stroomfactor vindt u in het hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 50](#).

Stroomfactor invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Stroomfactor** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de **op dat moment ingestelde** stroomfactor.
2. Waarde uit de strooitabel in het invoerveld invoeren.

LET OP

Indien uw meststof niet in de strooitabel voorkomt, dan voert u de stroomfactor **1,00** in.

In de **bedrijfsmodus AUTO km/h** adviseren wij dringend, een **afdraaioproef** uit te voeren, om de stroomfactor voor deze meststof exact te bepalen.

3. **OK** drukken.

▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

LET OP

Bij de schotelstrooier voor minerale mest AXIS-H EMC (bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg**) bevelen wij de weergave van de stroomfactor op het werkscherm aan. Op deze wijze kunt u de stroomfactorregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie [2.4.2: Weergavevelden, pagina 12](#)

4.4.4 Afgiftepunt



De instelling van het afgiftepunt geschiedt bij de schotelstrooier voor minerale mest AXIS-H EMC alleen met elektrische verstelling van het afgiftepunt.

1. Menu **Meststofinstellingen > Afgiftepunt** oproepen.
 2. Positie voor het afgiftepunt uit de strooitabel bepalen.
 3. De bepaalde waarde in het invoerveld invoeren
 4. **OK** drukken.
- ▷ **Het venster Meststofinstellingen verschijnt met het nieuwe afgiftepunt op het display.**

Bij een blokkade van het afgiftepunt verschijnt het alarm 17; zie hoofdstuk [6: Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken, pagina 89](#).

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Na indrukken van de **Start/Stop**-functietoets wordt het afgiftepunt automatisch middels elektrische stelcilinder aangestuurd op de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel veroorzaken.

- ▶ Vóór het indrukken van **Start/Stop** ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarezone bevinden.
 - ▶ Alarm Afgiftepunt benaderen met Start bevestigen.
-

LET OP

De noodbediening mag bij de schotelstrooier voor minerale mest **AXIS-H EMC** (niet voor AXIS-H 30.2 EMC en AXIS-H 50.2 EMC) niet de verstelling van het afgiftepunt vastzetten. Anders kan de verstelunit van het afgiftepunt beschadigd raken.

4.4.5 Afdraaiproef



LET OP

Het menu **Afdraaiproef starten** is geblokkeerd voor weegstrooiers en voor alle machines in de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg**. Dit menupunt is inactief.

In dit menu bepaalt u de stroomfactor op basis van een afdraaiproef en slaat u deze in de machinebesturing op.

Voer de afdraaiproef uit:

- vóór de eerste keer strooien.
- als de kwaliteit van de meststof sterk veranderd is (vocht, hoog stofaandeel, korrelbreuk).
- als er een nieuwe soort meststof wordt gebruikt.

De afdraaiproef moet bij lopende aftakas bij stilstand of tijdens het rijden op een testtraject worden uitgevoerd.

- Beide strooischijven verwijderen.
- Afgiftepunt naar afdraaiproefpositie (waarde 0) brengen.

Werk snelheid invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Afdraaiproef starten** oproepen.
2. Gemiddelde werksnelheid invoeren.

Deze waarde is nodig voor de berekening van de schuifstand bij de afdraai-proef.

3. Op veld **Verder** drukken.
 - ▷ De nieuwe waarde wordt opgeslagen in de machinebesturing.
 - ▷ Op het display verschijnt de tweede pagina van de afdraaiproef.



Deelbreedte selecteren:

4. Strooierzijde bepalen waaraan de afdraaiproef uitgevoerd dient te worden.
 - Functietoets van de strooierzijde **links** indrukken of
 - functietoets van de strooierzijde **rechts** indrukken.
- ▷ **Het symbool van de gekozen strooierzijde heeft een rode achtergrond.**

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel tijdens de afdraaiproef

Draaiende machineonderdelen en uitstromende meststoffen kunnen tot letsel leiden.

- ▶ **Vóór de start** van de afdraaiproef ervoor zorgen dat aan alle voorwaarden is voldaan.
- ▶ Hoofdstuk **Afdraaiproef** in de gebruiksaanwijzing van de machine in acht nemen.



5. Start/Stop indrukken.

- ▷ De doseerschuij van de eerder geselecteerde deeljbreedte gaat open; de afdraaiproef start.

LET OP

U kunt de afdraaiproef op elk moment afbreken door op de **ESC**-toets te drukken. De doseerschuij gaat dicht en het display toont het menu **Meststofinstellingen**.

LET OP

Voor de nauwkeurigheid van het resultaat speelt de duur van de afdraaiproef geen rol. Er moet evenwel **ten minste 20 kg** afgedraaid worden.

6. Start/Stop opnieuw indrukken.

- ▷ De afdraaiproef is beëindigd.
- ▷ De doseerschuij gaat dicht.
- ▷ Het display toont de derde pagina van de afdraaiproef.

Stroomfactor opnieuw berekenen

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

Het aanraken van draaiende machineonderdelen (cardanas, naven) kan tot kneuzingen, schaafwonden en beknellingen leiden. Lichaamsdelen of voorwerpen kunnen gegrepen of naar binnen getrokken worden.

- ▶ Motor van de tractor uitzetten.
- ▶ Hydraulisch systeem uitschakelen en deze tegen inschakelen door onbevoegden beveiligen.

7. Afgedraaide hoeveelheid wegen (leeggewicht van de opvangbak in acht nemen).

8. Gewicht onder het menu-item **Afgedraaide hoeveelheid** invoeren.

9. **OK** drukken.

- ▷ De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.
- ▷ Het display toont het menu **Stroomfactorberekening**.

LET OP

De stroomfactor moet tussen 0,4 en 1,9 liggen.

10. Stroomfactor vastleggen.

Voor overname van de **opnieuw berekende** stroomfactor drukt u op het veld **Stroomfactor bevestigen**.

Ter bevestiging van de **tot nog toe opgeslagen** stroomfactor op **ESC** drukken.

- ▷ **De stroomfactor wordt opgeslagen.**
- ▷ **Op het display bij de AXIS-H EMC verschijnt het alarm Afgiftepunt aansturen.**

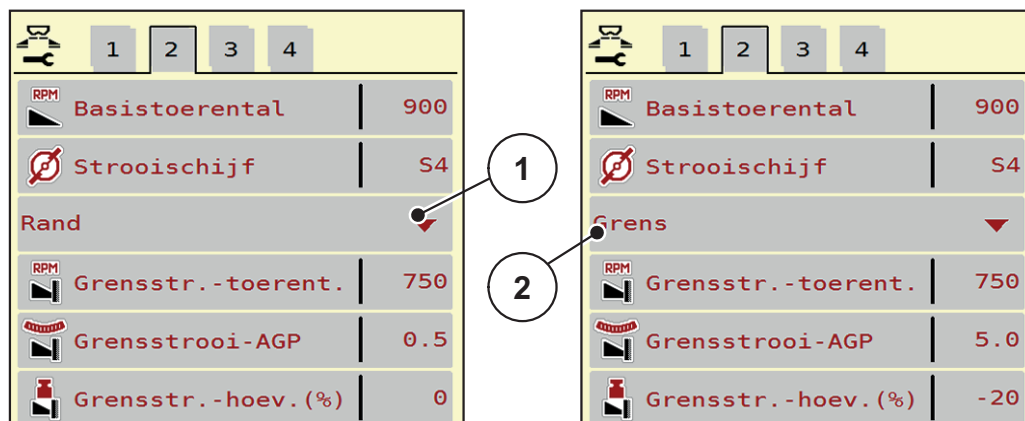
⚠ VOORSICHTIG**Letselgevaar door de automatische verstelling van het afgiftepunt**

Bij de **AXIS-H EMC** verschijnt het alarm **Afgiftepunt aansturen**. Na indrukken van de **Start/Stop**-functietoets wordt het afgiftepunt automatisch middels elektrische stelcilinder aangestuurd op de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Zorg vóór bediening van **Start/Stop** dat er zich niemand in de gevarezone van de machine bevindt.

4.4.6 Grensstrooimodus

In dit menu kunt u de passende strooimodus aan de veldrand selecteren.



Afb. 4.6: Instelwaarden grensstrooimodus

- [1] Randstrooien
- [2] Grenstrooien

1. Menu **Meststofinstellingen** oproepen.
2. Naar tabblad 2 wisselen.
3. Grensstrooimodus **Rand** of **Grens** selecteren.
 - ▷ **Alleen de waarden** van de onderste 3 instelmenu's worden aan de geselecteerde modus aangepast. De **menunamen** blijven ongewijzigd.
4. Indien nodig toerental, afgiftepunt of hoeveelheidsreductie volgens de gegevens in de strooitabel aanpassen.

4.4.7 Grensstrooihoeveelheid



In dit menu kunt u de hoeveelheidsreductie (in procent) vastleggen. Deze instelling wordt bij het activeren van de grensstrooifunctie gebruikt.

LET OP

Wij adviseren een hoeveelheidsreductie aan de grensstrooizijde met 20 %.

Grensstrooihoeveelheid invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen** > **Grensstrooihoeveelheid** oproepen.
2. Waarde in het invoerveld invoeren en bevestigen.
- ▷ **Het venster Meststofinstellingen** verschijnt met de nieuwe grensstrooihoeveelheid op het display.

4.4.8 OptiPoint berekenen



In het menu **OptiPoint berekenen** voert u de parameters voor de optimale inschakel- of uitschakelafstanden **op de wendakker** in.

Voor een exacte berekening is de invoer van de bereikwaarde van de gebruikte meststof zeer belangrijk.

LET OP

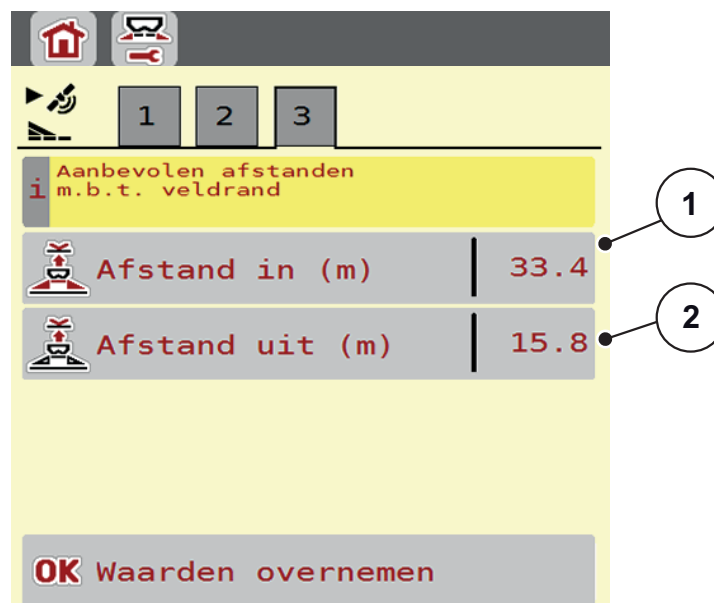
De bereikwaarde voor de door u gebruikte meststof vindt u in de strooitabel van uw machine.

1. In het menu **Meststofinstellingen > Bereikwaarde** de vooraf ingestelde waarde invoeren.
2. Menu **Meststofinstellingen > OptiPoint berekenen** oproepen.
 - ▷ De eerste pagina van het menu **OptiPoint berekenen** verschijnt.

LET OP

De aangegeven rijsnelheid heeft betrekking op de rijsnelheid in het gebied van de schakelposities! Zie hoofdstuk [5.9: GPS-Control, pagina 85](#).

3. **Middelste rijsnelheid** in de zone van de schakelposities invoeren.
 - ▷ Het display toont de tweede pagina van het menu.
4. **OK** drukken.
5. Op veld **Verder** drukken.
 - ▷ Het display toont de derde pagina van het menu.



Afb. 4.7: OptiPoint berekenen, pagina 3

Nummer	Betekenis	Beschrijving
1	Afstand (in meter) tot de veldgrens, van waaraf de doseerschuiven opengaan	Pagina 86
2	Afstand (in meter) tot de veldgrens, van waaraf de doseerschuiven sluiten.	Pagina 87

LET OP

Op deze pagina kunt u de parameterwaarden manueel aanpassen. Zie hoofdstuk [5.9: GPS-Control, pagina 85](#).

Wijziging van de waarden

6. Het gewenste lijstitem oproepen.
 7. De nieuwe waarden invoeren.
 8. Invoer bevestigen door op de **OK**-toets te drukken.
 9. Op veld **Waarden overnemen** drukken.
- ▷ **De berekening van het OptiPoint is uitgevoerd.**
 - ▷ **De machinebesturing wisselt naar het venster GPS Control Info.**

4.4.9 GPS Control Info



In het menu **GPS Control Info** vindt u informatie over de berekende instelwaarden in het menu **OptiPoint berekenen**.

Afhankelijk van de gebruikte terminal worden 2 afstanden (CCI, Müller Elektronik) dan wel 1 afstand en 2 tijdswaarden (John Deere, ...) weergegeven.

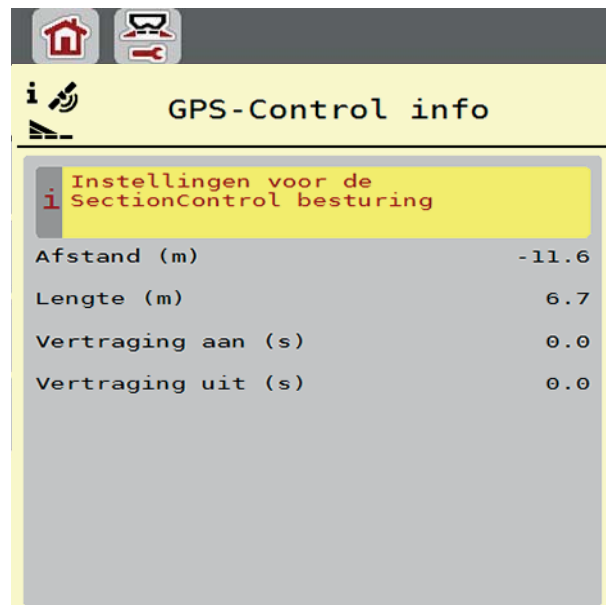
- De hier getoonde waarden **manueel** in het overeenkomstige instelmenu op de gps-terminal overnemen.

LET OP

Dit menu dient puur ter informatie.

- Neem de gebruiksaanwijzing van uw gps-terminal in acht.

1. Menu **Meststofinstellingen > GPS-Control Info** oproepen.



Afb. 4.8: Menu GPS-Control Info

4.4.10 Strooitabellen



In dit menu kunt u **strooitabellen** aanmaken en beheren.

LET OP

De keuze van een strooitabel heeft uitwerkingen op de meststofinstellingen, op de machinebesturing en op de schotelstrooier voor minerale mest. De ingestelde strooihoeveelheid wordt overschreven met de opgeslagen waarde uit de strooitabel.

LET OP

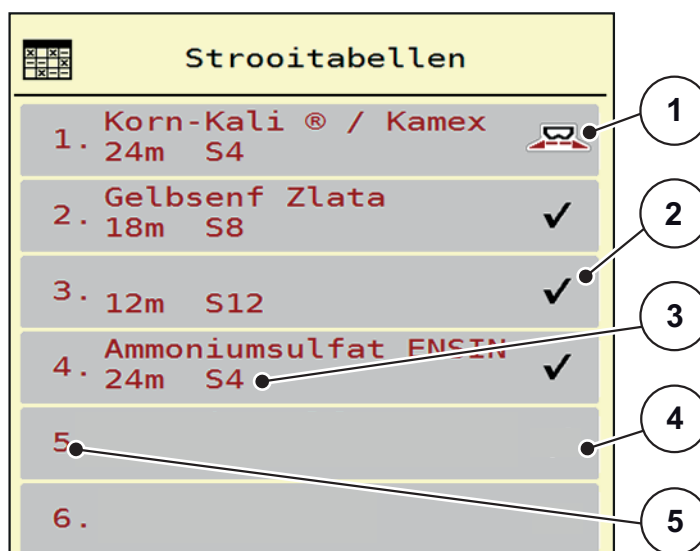
U kunt automatisch met uw computer strooitabellen beheren en vanuit uw ISO-BUS-terminal verzenden, als u over de **FertChart-app** beschikt.

- Neem contact op met uw dealer om de FertChart-app op uw ISOBUS-terminal te installeren.

Nieuwe strooitabel aanmaken

U heeft de mogelijkheid maximaal **30** strooitabellen aan te maken in de elektronische machinebesturing.

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooitabellen** oproepen.



Afb. 4.9: Menu Strooitabellen

- [1] Weergave voor een actieve strooitabel
- [2] Weergave voor een strooitabel met ingevulde waarden
- [3] Naamveld van de strooitabel
- [4] Lege strooitabel
- [5] Tabelnummer

2. Een lege strooitabel selecteren.
Het **naamveld** bestaat uit de naam van de meststof, de werkbreedte en het type strooischijf.
▷ Het display toont het keuzevenster.
3. Op optie **Openen en terug...** drukken.
▷ Het display toont het menu **Meststofinstellingen** en het geselecteerde element wordt als **actieve strooitabel** in de meststofinstellingen geladen.
4. Menu-item **Naam meststof** oproepen.
5. Naam voor de strooitabel invoeren.

LET OP

Wij adviseren, de strooitabel met de naam van de meststof te benoemen. Zo kunt u een meststof beter aan de strooitabel toewijzen.

6. Parameters van de **strooitabel** bewerken.
Zie hoofdstuk [4.4: Meststofinstellingen, pagina 31](#).

Een strooitabel selecteren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooitabel** oproepen.
2. Gewenste strooitabel selecteren.
▷ Het display toont het keuzevenster.
3. Optie **Openen en terug...** selecteren.
▷ **Het display toont het menu Meststofinstellingen en het geselecteerde element wordt als actieve strooitabel in de meststofinstellingen geladen.**

LET OP

Bij de selectie van een bestaande strooitabel worden alle waarden in het menu **Meststofinstellingen** met de opgeslagen waarden uit de geselecteerde strooitabel overschreven, waaronder ook het afgiftepunt en het toerental.

- De machinebesturing stuurt de stelmotoren van het afgiftepunt aan op basis van de in de strooitabel opgeslagen waarde.

Aanwezige strooitabel kopiëren

1. Gewenste strooitabel selecteren.
▷ Het display toont het keuzevenster.
2. Optie **Element kopiëren** selecteren.
▷ **Een kopie van de strooitabel staat nu op de eerste vrije plaats van de lijst.**

Aanwezige strooitabel wissen

LET OP

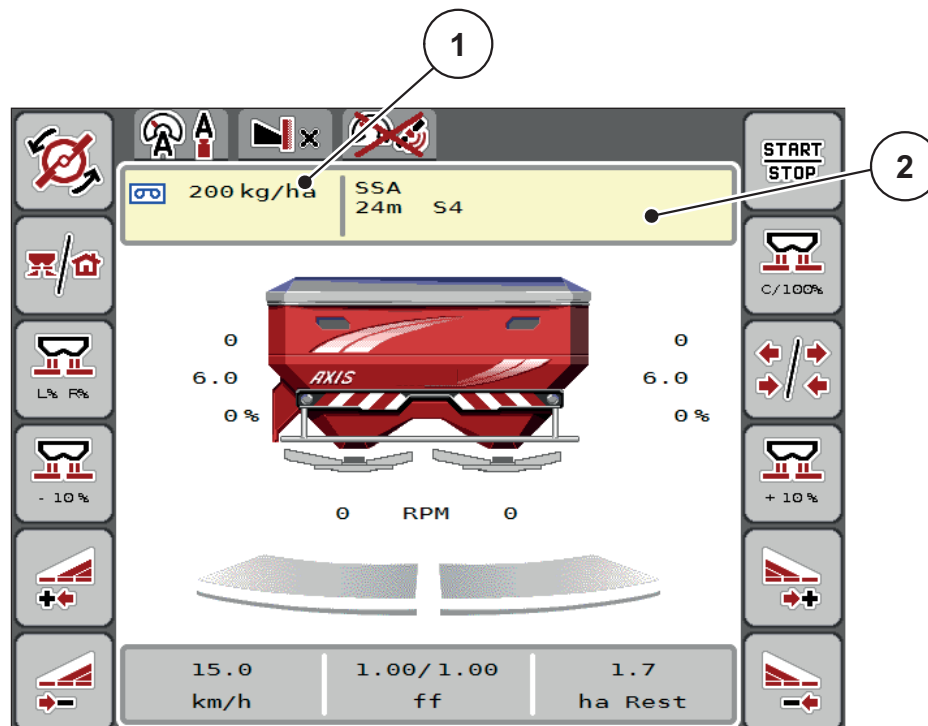
De actieve strooitabel kan **niet** gewist worden.

1. Gewenste strooitabel selecteren.
 - ▷ Het display toont het keuzevenster.
2. Optie **Element wissen** selecteren.
 - ▷ **De strooitabel is uit de lijst gewist.**

Geselecteerde strooitabel via het bedrijfsscherm beheren

U kunt ook de strooitabel direct via het bedrijfsscherm beheren.

1. Druk op het aanraakscherm op het veld Strooitabel [2].
 - ▷ De actieve strooitabel verschijnt.



Afb. 4.10: Strooitabel via aanraakscherm beheren

- [1] Veld Strooihoeveelheid
- [2] Veld Strooitabel

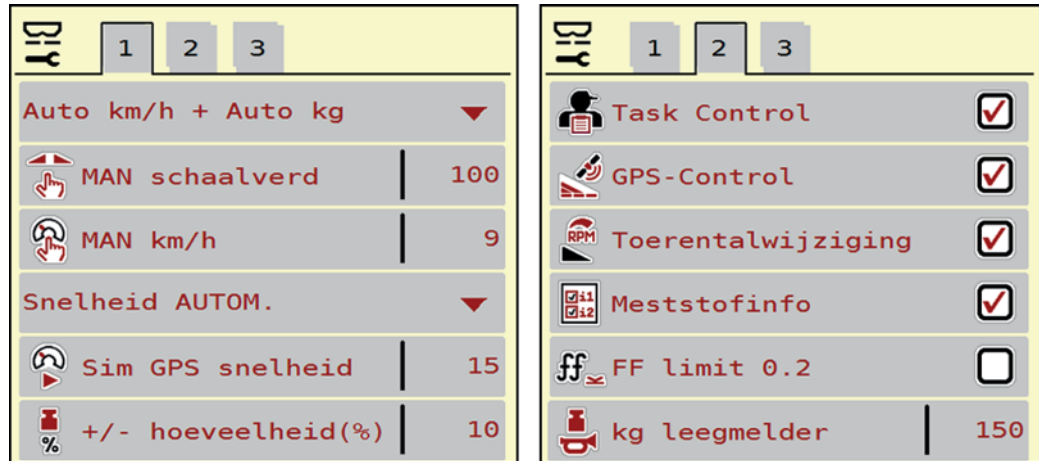
2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
 - ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

4.5 Machine-instellingen

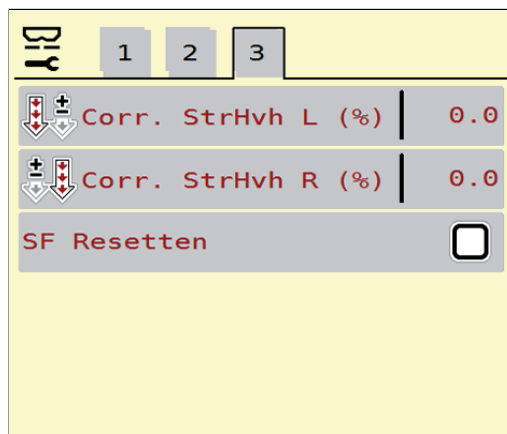


In dit menu voert u de instellingen voor de tractor en de machine uit.

- Menu **Machine-instellingen** oproepen.



Afb. 4.11: Menu Machine-instellingen, tabblad 1 en 2



Afb. 4.12: Menu Machine-instellingen, tabblad 3

LET OP

Niet alle parameters worden gelijktijdig op het beeldscherm weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Bedrijfsmodus	De bedrijfsmodus Automatisch of Manueel vastleggen.	Pagina 50
MAN schaalverdeling	Instelling van de manuele schaalwaarde. (slechts van invloed op de desbetreffende bedrijfsmodus)	Invoer in afzonderlijk invoervenster.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
MAN km/h	Instelling van de manuele snelheid. (slechts van invloed op de desbetreffende bedrijfsmodus)	Invoer in afzonderlijk invoer-venster.
Snelheids- / signaalbron	Selectie/beperking van het snelheidssignaal <ul style="list-style-type: none"> ● Snelheid AUTOM. (automatische selectie van drijfwerk of radar/gps¹) ● GPS J1939¹ 	
Sim GSP snelheid	Alleen voor GPS J1939: Aanduiding van de rijnsnelheid bij verlies van het gps-signaal	LET OP! De ingevoerde rijnsnelheid absoluut constant houden.
+/- hoeveelheid (%)	Voorinstelling van de hoeveelheidsreductie voor de verschillende strooiwijzen.	Invoer in afzonderlijk invoer-venster.
Task Control	Activering van de ISOBUS Task Controller functies voor documentatie en voor strooien op basis van applicatiekaarten. <ul style="list-style-type: none"> ● Task Control On (met vinkje) ● Task Control Off 	
GPS-Control	Activering van de functie om via een GPS-besturing de deelbreedtes van de machine aan te sturen. <ul style="list-style-type: none"> ● GPS-Control AUTO (met vinkje) ● GPS-Control Off 	
Toerentalwijziging	Activering van de functie om het toerental in de grensstrooimodus in het werkscherm te wijzigen. Als de functie gedeactiveerd is, is de wijziging uitsluitend in procent (%) mogelijk	
Meststofinfo	Activering van de weergave van meststofinfo (naam van de meststof, type strooischijf, werkbreedte) in het werkscherm.	
SF Grens 0,2	Uitbreiding van het stroomfactorbereik van 0,4 naar 0,2. Toepassing: <ul style="list-style-type: none"> ● Biologische meststof ● Rijst 	
kg-leegmelder	Invoer van de resthoeveelheid, die via de weegcellen een alarmmelding genereert.	

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Strooihoeveelheid correctie L/R (%)	Correctie van de afwijkingen tussen ingevoerde strooihoeveelheid en daadwerkelijke strooihoeveelheid. <ul style="list-style-type: none">• Correctie in procent naar keuze aan de rechter of linker zijde	
FF Alarm Reset	Het vinkje is gezet: Bij het alarm zet de machinebesturing de stroomfactor op de waarde die in de strooitabel opgeslagen is.	Pagina 78

1. De firma RAUCH is bij verlies van het gps-signaal niet aansprakelijk.

4.5.1 AUTO/MAN-modus

Op basis van het snelheidssignaal regelt de machinebesturing automatisch de doseerhoeveelheid. Hierbij wordt rekening gehouden met de strooihoeveelheid, de werkbreedte en de stroomfactor.

Standaard werkt u in de **automatische** modus.

In de **manuele** modus werkt u alleen:

- als er geen snelheidssignaal beschikbaar is (radar of wielsensor niet aanwezig of defect),
- bij het strooien van slakkenkorrels of zaaigoed (fijne zaden).

LET OP

Voor een gelijkmatige strooiing van het strooimiddel moet u in de handmatige modus absoluut met een **constante rij snelheid** werken.

LET OP

De strooiwerkzaamheden met de verschillende bedrijfsmodi zijn in het hoofdstuk [5: Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS-H ISOBUS, pagina 71](#) beschreven.

Menu	Betekenis	Beschrijving
AUTO km/h + AUTO kg	Selectie automatische modus met automatisch wegen	Pagina 77
AUTO km/h	Selectie automatische modus	Pagina 81
MAN schaalverdeling	Doseerschuifstelling voor de manuele modus	Pagina 82
MAN km/h	Instelling rij snelheid voor de manuele modus	Pagina 83

Bedrijfsmodus selecteren

1. Machinebesturing AXIS-H ISOBUS inschakelen
2. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
3. Gewenst menu-item in de lijst selecteren.
4. **OK** drukken.
5. Instructies op het beeldscherm volgen.

LET OP

Wij adviseren de weergave van de stroomfactor op het werkscherm. Op deze wijze kunt u de massastroomregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie hoofdstuk [2.4.2: Weergavevelden, pagina 12](#) en hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 50](#).

- U vindt belangrijke informatie omtrent het gebruik van de bedrijfsmodi bij het strooibedrijf in het hoofdstuk [5: Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS-H ISOBUS, pagina 71](#).

4.5.2 +/- Hoeveelheid

In dit menu kunt u voor de normale strooiwijze de stapbreedte van de procentuele **hoeveelheidswijziging** vastleggen.

De basis (100%) is de vooringestelde waarde van de doseerschuifopening.

**LET OP**

Tijdens het bedrijf kunt u met de functietoetsen **Hoeveelheid +/-Hoeveelheid -** op elk moment de stroihoeveelheid met de factor **+/- hoeveelheid** wijzigen.

Met de **C 100%-toets** herstelt u de voorinstellingen.

Hoeveelheidsreductie vastleggen:

1. Menu **Machine-instellingen > +/- hoeveelheid (%)** oproepen.
2. De procentuele waarde invoeren waarmee u de stroihoeveelheid wenst te wijzigen.
3. **OK** drukken.

4.6 Snellossen



Om de machine na de strooiwerkzaamheden te reinigen of de resthoeveelheid snel te ledigen, kunt u het menu **Snellossen** selecteren.

Daarnaast raden wij aan om vóór het wegbergen van de machine de doseerschuiven via het snellossen **compleet te openen** en in deze toestand de AXIS-H ISOBUS uit te schakelen. Zo voorkomt u ophoping van vocht in het reservoir.

LET OP

Zorg er **vóór aanvang** van het snellossen voor dat aan alle voorwaarden is voldaan. Zie daarvoor ook de gebruiksaanwijzing van de schotelstrooier voor minerale mest (lossen van resthoeveelheid).

Snellossen uitvoeren:

1. Menu **Hoofdmenu > Snellossen** oproepen.

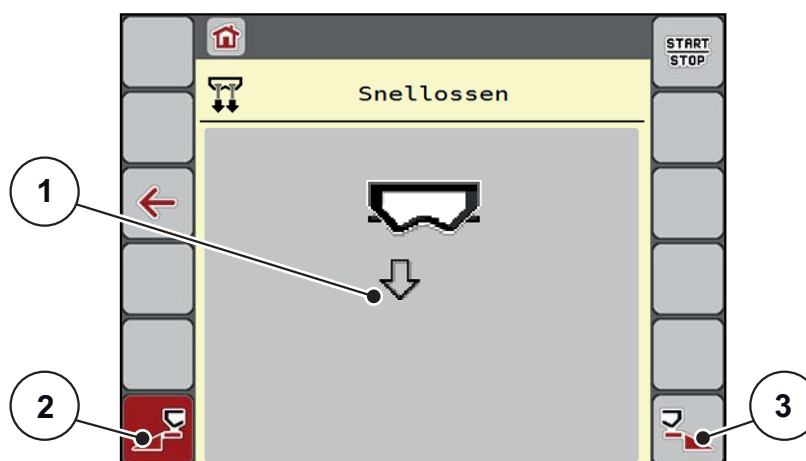
⚠ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Bij **AXIS-H EMC** verschijnt het alarm **Afgiftepunt aansturen**. Na indrukken van de **Start/Stop**-functietoets gaat het afgiftepunt middels elektrische stelcilinders automatisch naar de vooraf ingestelde waarde. Na de afdraaioproef wordt het afgiftepunt automatisch ingesteld met behulp van elektrische stelcilinders. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Vóór het indrukken van **Start/Stop** ervoor zorgen dat zich **geen personen** in de gevarenszone van de machine ophouden.



Afb. 4.13: Menu Snellossen

- [1] Symbool voor het snellossen (hier de linkerkant geselecteerd, niet gestart)
- [2] Snellossen linker deelbreedte (geselecteerd)
- [3] Snellossen rechter deelbreedte (niet geselecteerd)

2. Met de **functietoets** de deelbreedte selecteren waarmee het snellossen uitgevoerd dient te worden.
 - ▷ Het display toont de gekozen deelbreedte als symbool ([Afb. 4.13](#), positie [2]).
3. **Start/Stop** indrukken.
 - ▷ Het snellossen start.
4. **Start/Stop** indrukken, als het reservoir leeg is.
 - ▷ Het snellossen is beëindigd.
5. **ESC** indrukken om naar het **Hoofdmenu** terug te keren.

▲ VOORSICHTIG**Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt**

Bij **AXIS-H EMC** verschijnt het alarm **Afgiftepunt aansturen**. Na indrukken van de **Start/Stop**-functietoets gaat het afgiftepunt middels elektrische stelcilinders automatisch naar de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

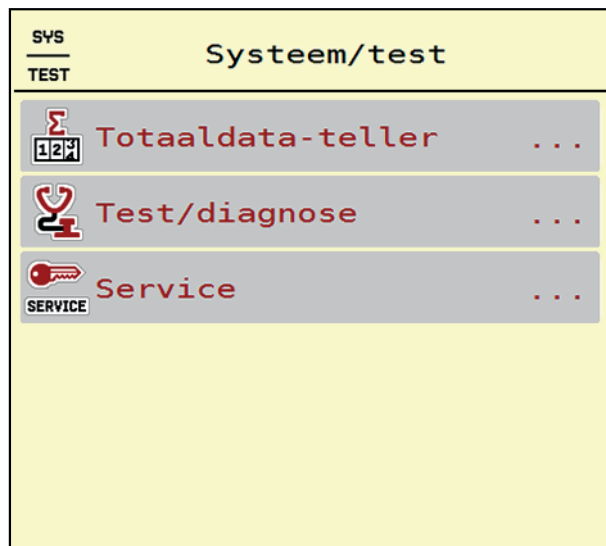
- ▶ Vóór het indrukken van **Start/Stop** ervoor zorgen dat zich **geen personen** in de gevarezone van de machine ophouden.

4.7 Systeem/test



In dit menu voert u de systeem- en testinstellingen voor de machinebesturing uit.

- Menu **Hoofdmenu > Systeem/test** oproepen.



Afb. 4.14: Menu Systeem/test

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Totaaldata-teller	Weergave van totaal aan <ul style="list-style-type: none"> • gestrooide hoeveelheid in kg • gestrooid oppervlak in ha • strooitijd in h • afgelegde afstand in km 	Pagina 55
Test/diagnose	Controle van stelmotoren en sensoren.	Pagina 55
Service	Service-instellingen	Met een wachtwoord beveiligd; alleen toegankelijk voor servicepersoneel

4.7.1 Totaaldata-teller



In dit menu worden alle tellerstanden van de strooier weergegeven.

- gestrooide hoeveelheid in kg
- gestrooid oppervlak in ha
- strooitijd in h
- afgelegde afstand in km

LET OP

Dit menu dient puur ter informatie.

 Totaaldata-teller	
kg berekend	15101
ha	55.9
Uren	3
km	21

Afb. 4.15: Menu Totaaldata-teller

4.7.2 Test / diagnose



In het menu **Test / diagnose** kunt u de functie van alle stelmotoren en sensoren bewaken.

LET OP

Dit menu dient puur ter informatie.

De lijst van de sensoren hangt van de uitrusting van de machine af.

⚠ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen.

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

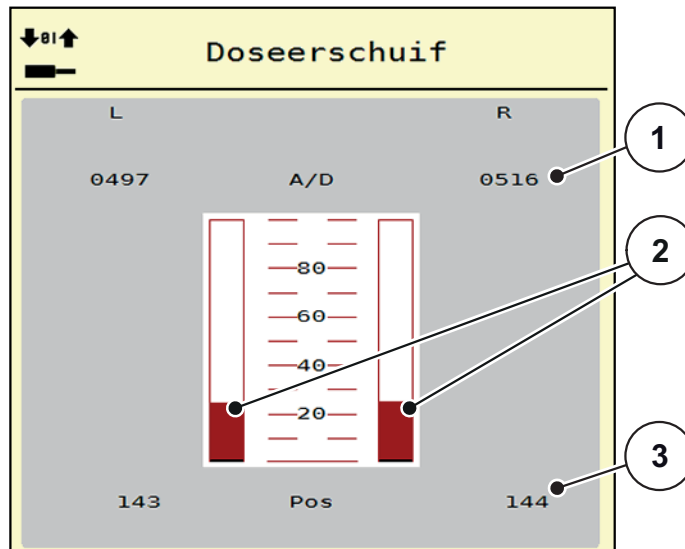
- ▶ Vergewis u er vóór de tests van, dat zich geen personen in de omgeving van de schotelstrooier voor minerale mest bevinden.

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Spanning	Controle van de bedrijfsspanning.	
Doseerschuiven	Manueel verzetten van de stelmotoren.	Pagina 57
Testpunten schuif	Test voor het aansturen van de verschillende positiepunten van de schuiven.	Controle van de kalibratie
Afgiftepunt	Manueel verzetten van de stelmotoren.	
Testpunten AGP	Aansturen van het afgiftepunt.	Controle van de kalibratie
LIN Bus	Controle van de communicatie van de afgiftepuncilinders.	Pagina 58
Strooischijf	Manueel inschakelen van de strooischijven.	
Roerwerk	Controle van het roerwerk.	
Druksensor	Controle van de druksensoren.	
Weegcel	Controle van de sensoren.	
Leegmeldsensor	Controle van de sensor.	
Afdekzeil	Controle van de stelmotoren.	

Voorbeeld test/diagnose doseerschuiven

1. Menu **Test/diagnose** > **doseerschuiven** oproepen.

▷ **Het display toont de status van de stelmotoren/sensoren.**



Afb. 4.16: Test/diagnose; voorbeeld: Stelmotor doseerschuiif

- [1] Weergave signaal
- [2] Balkweergave signaal
- [3] Weergave positie

De weergave **signaal** toont de toestand van het signaal gescheiden voor de linker- en de rechterzijde.

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen

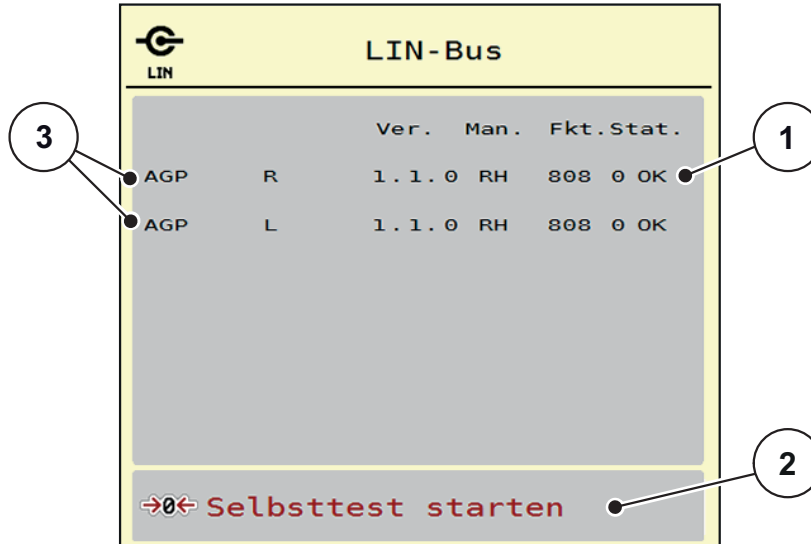
Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

- ▶ **Vóór** de tests ervoor zorgen dat zich geen personen in de zone van de machine bevinden.

De stelmotoren kunt u via de pijlen omhoog/omlaag in- en uitrijden.

Voorbeeld bus LIN

1. Menü **Systeem/test > Test/diagnose** oproepen.
2. Menu-item **Linbus** oproepen.
 - ▷ Het display toont de status van de stelmotoren/sensoren.



Afb. 4.17: Test/diagnose; voorbeeld: bus LIN

- [1] Weergave status
- [2] Zelftest starten
- [3] Aangesloten stelmotoren

Statusmelding Lin Bus deelnemer

De stelmotoren vertonen verschillende toestanden:

- 0 = OK, geen fout aan de stelmotor
- 2 = blokkade
- 4 = overbelasting

⚠ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen.

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

- ▶ Vóór de tests ervoor zorgen dat zich geen personen in de zone van de machine bevinden.

4.7.3 Service



LET OP

Voor de instellingen in het menu **Service** is een invoercode vereist. Deze instellingen kunnen **enkel** door geautoriseerd servicepersoneel gewijzigd worden.

4.8 Info




In het menu **Info** kunt u informatie over de apparaatbesturing vinden.

LET OP

Dit menu dient ter informatie over de configuratie van de machine.

De lijst met gegevens hangt van de uitrusting van de machine af.

 Info	
S/N	23667
Software ver.	4.00.00
Hardware version	031/ 003
Actuator type	RH03
Curve correction	0
EMC factor	0.07721
Weigh cells	✓
Level sensor	

Afb. 4.18: Menu Info

4.9 Wegen-dagteller



In dit menu vindt u waarden bij de verrichte strooiwerkzaamheden en functies voor het weegbedrijf.

- Menu **Hoofdmenu** > **Wegen-dagteller** oproepen.
 - ▷ Het menu **Wegen-dagteller** verschijnt.



Afb. 4.19: Menu Wegen-dagteller

Submenu	Betekenis	Beschrijving
Dagteller	Weergave van strooihoeveelheid, gestrooid oppervlak en gestrooide afstand.	Pagina 61
Rest (kg, ha,m)	Alleen weegstrooiers: Weergave van de resthoeveelheid in het machinereservoir.	Pagina 62
Meterteller	Weergave van de gereden afstand sinds het laatste resetten van de meterteller.	Resetten (op nul zetten) middels de C 100%-toets
Weegschaal tareren	Alleen weegstrooiers: Weegwaarde bij lege weegschaal wordt op „0 kg” gezet.	Pagina 63

4.9.1 Dagteller



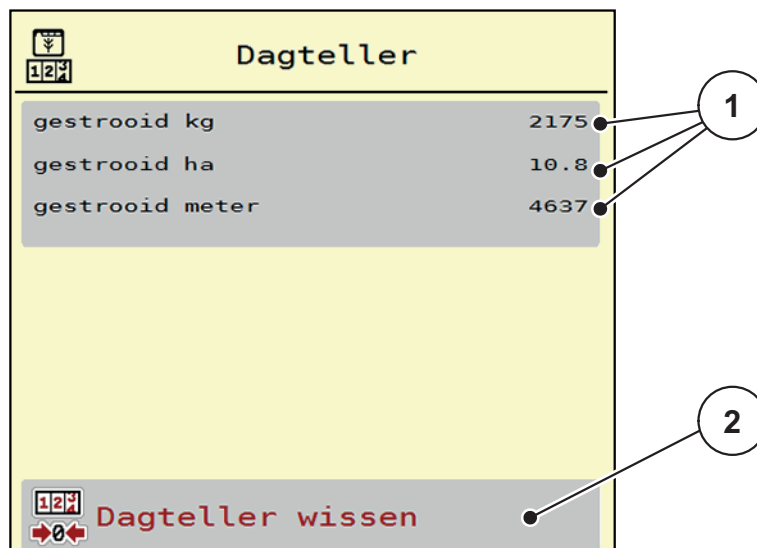
In dit menu kunt u waarden van de verrichte strooiwerkzaamheden opvragen, de resterende strooihoeveelheid observeren en de dagteller resetten door hem te wissen.

- Submenu **Wegen-dagteller > Dagteller** oproepen.
 - ▷ Het menu **Dagteller** verschijnt.

Tijdens het strooien, dus met geopende doseerschuiven, kunt u naar het menu **Dagteller** gaan en zo de actuele waarden aflezen.

LET OP

Wilt u de waarden tijdens het strooien continu bekijken, dan kunt u ook de vrij te kiezen weergavevelden in het werkscherm bezetten met **kg dag**, **ha dag** of **m dag**, zie [2.4.2: Weergavevelden, pagina 12](#).



Afb. 4.20: Menu Dagteller

- [1] Weergavevelden gestrooide hoeveelheid, oppervlak en afstand
 [2] Optie Dagteller wissen

Dagteller wissen:

1. Submenu **Wegen-dagteller > Dag-teller** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnen de **sinds het laatste wissen** berekende waarden voor de strooihoeveelheid, het gestrooide oppervlak en het gestrooide traject.
2. Op veld **Dagteller wissen** drukken.
 - ▷ **Alle waarden van de dagteller worden op 0 gezet.**

4.9.2 Rest (ka, ha, m)



In het menu **kg rest** kunt u de **resterende hoeveelheid** in het reservoir opvragen. Het menu geeft het mogelijke **oppervlak (ha)** en **traject (m)** aan, dat met de resterende hoeveelheid meststof kan worden gestrooid.

- Menu **Wegen-dagteller > Rest (kg, ha, m)** oproepen.
 - ▷ Het menu **Rest** verschijnt.

LET OP

Alleen bij de **weegstrooier** kan het actuele laadgewicht worden bepaald door wegen. Bij alle overige strooiers wordt de resterende hoeveelheid meststof berekend aan de hand van de meststof- en machine-instellingen alsmede het rijsignaal. De vulhoeveelheid moet manueel worden ingevoerd (zie onder).

De waarden voor **strooihoeveelheid** en **werkbreedte** kunnen in dit menu niet worden gewijzigd. Deze dienen hier puur ter informatie.

Rest (kg, ha, m)	
kg rest	644
Strooihvh. (kg/ha)	200
Werkbreedte (m)	24.00
mogelijke ha	3.2
mogelijke m	1343

Afb. 4.21: Menu kg rest

- [1] Invoerveld rest (kg)
 [2] Weergavevelden Strooihoeveelheid, Werkbreedte en het mogelijke te strooien oppervlak en traject

Voor machines zonder weegcellen

1. Het reservoir vullen.
2. In het gedeelte **Rest (kg)** het totale gewicht van de resterende meststof in het reservoir invoeren.
 - ▷ Het apparaat berekent de waarden voor het mogelijke te strooien oppervlak en traject.

4.9.3 Weegschaal tarreren (Alleen weegstrooiers)



In dit menu zet u de weegwaarde bij leeg reservoir op 0 kg.

Bij het tarreren van de weegschaal moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- het reservoir is leeg,
- de machine staat stil,
- de aftakas is uitgeschakeld,
- de machine staat horizontaal en vrij van de grond.
- de trekker staat stil.

Weegschaal tarreren:

1. Menu **Wegen-dagteller > Weegschaal tarreren** oproepen.
 2. Op veld **Weegschaal tarreren** drukken.
- ▷ **De weegwaarde bij lege weegschaal is nu op 0 kg gezet.**

LET OP

Tarree de weegschaal vóór elk gebruik om een feilloze berekening van de resthoeveelheid te waarborgen.

4.10 Afdekzeil



WAARSCHUWING



Gevaar voor beknelling en snijwonden door onafhankelijk bediende onderdelen

Het afdekzeil beweegt zonder waarschuwing en kan personen verwonden.

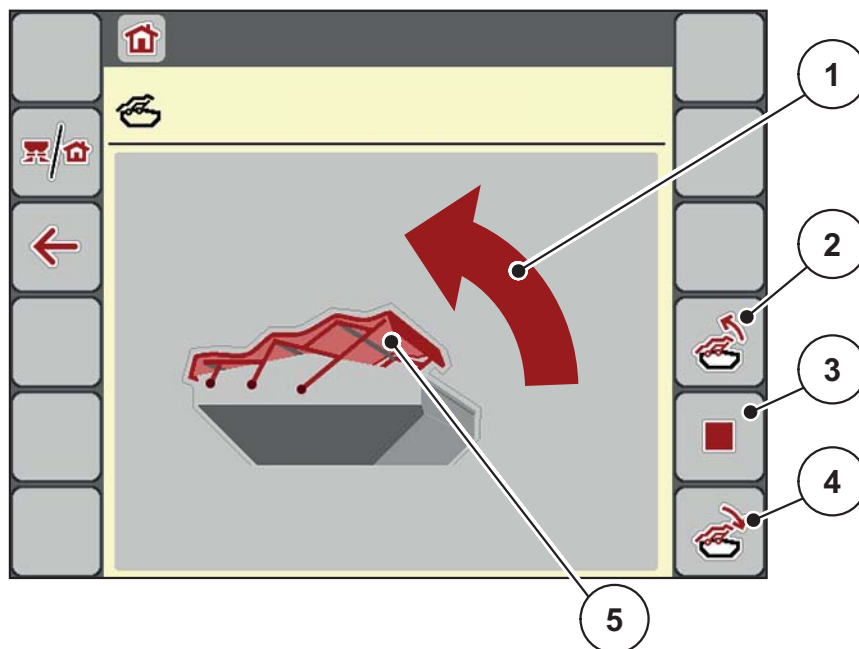
- ▶ Alle personen uit gevarezone verwijderen.

De machine AXIS-H EMC beschikt over een elektrisch aangestuurd afdekzeil. Bij hervullen aan het einde van het veld kunt u met de bedieningsunit en een elektrische aandrijving het afdekzeil openen en sluiten.

LET OP

Het menu dient puur voor het bedienen van de stelmotoren voor het openen en het sluiten van het afdekzeil. De machinebesturing AXIS-H ISOBUS registreert niet de exacte positie van het afdekzeil.

- Controleer de beweging van het afdekzeil.



Afb. 4.22: Menu Afdekzeil

- [1] Weergave Openen
- [2] Afdekzeil openen
- [3] Handeling stoppen
- [4] Afdekzeil sluiten
- [5] Statische weergave afdekzeil

▲ VOORSICHTIG**Materiële schade door onvoldoende vrije ruimte**

Het openen en sluiten van het afdekzeil vereist voldoende vrije ruimte boven de machinebak. Als de vrije ruimte te klein is, kan het afdekzeil scheuren. Het frame van het afdekzeil kan kapot gaan en het afdekzeil kan schade aan de omgeving aanrichten.

- ▶ Zorg voor voldoende vrije ruimte boven het afdekzeil.

**Afdekzeil openen en sluiten**

1. **Menu**-toets drukken.
2. Menu **Afdekzeil** oproepen.
3. Op toets **Afdekzeil openen** drukken.
 - ▷ Tijdens de beweging verschijnt een pijl, die de richting **OPEN** aangeeft.
 - ▷ Het afdekzeil opent volledig.
4. Meststof vullen.
5. Op toets **Afdekzeil sluiten** drukken.
 - ▷ Tijdens de beweging verschijnt een pijl, die de richting **DICHT** aangeeft.
 - ▷ Het afdekzeil sluit.



Indien gewenst kunt u de beweging van het afdekzeil stoppen door op de **Stop**-toets te drukken. Het afdekzeil blijft in de tussenpositie tot u het zeil weer compleet sluit of opent.

4.11 Speciale functies

4.11.1 Tekstinvoer

In sommige menu's kunt u vrij te bewerken tekst invoeren. Er worden 2 verschillende invoervensters weergegeven in het display.



Afb. 4.23: Alfanumerieke invoer

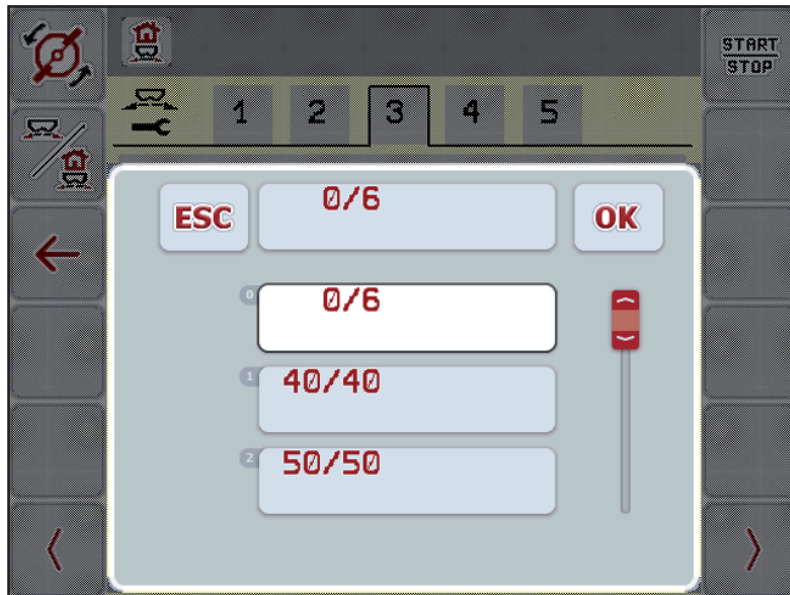


Afb. 4.24: Numerieke invoer

1. De gewenste tekst of de gewenste waarde in via de beeldschermtoetsen invoeren.
2. **OK** drukken.
 - ▷ De tekst is in de machinebesturing opgeslagen.
 - ▷ Het display toont het voorgaande menu.
3. Invoer afbreken door op de **ESC**-toets te drukken.
 - ▷ Het display toont het voorgaande menu.

4.11.2 Keuzevenster

In sommige menu's kunt u keuzes maken.



Afb. 4.25: Keuzevenster

1. De gewenste invoer in het keuzevenster selecteren.
2. **OK** drukken.
 - ▷ De keuze is opgeslagen.
 - ▷ Het display toont het voorgaande menu.
3. Invoer afbreken door op de **ESC**-toets te drukken.
 - ▷ Het display toont het voorgaande menu.

4.11.3 Joystick gebruiken

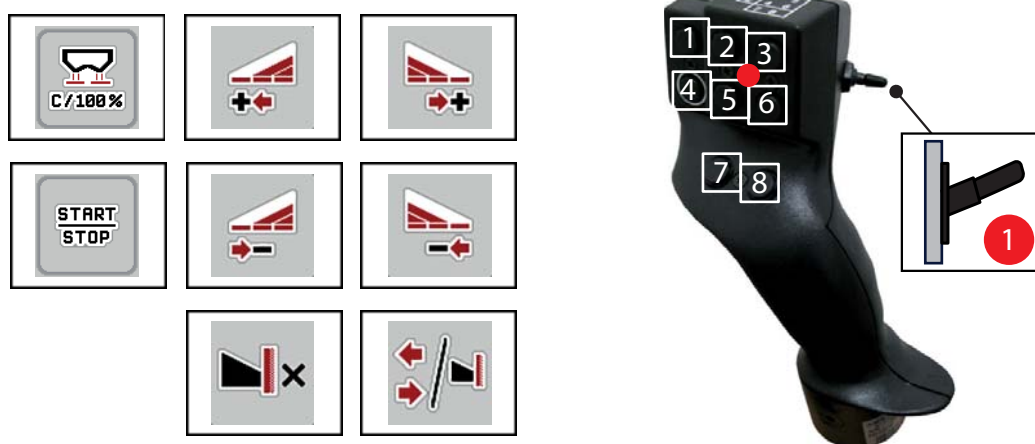
Als alternatief voor de instellingen op het werkscherm van de ISOBUS-terminal kunt u een joystick gebruiken. Zie [7: Speciale uitvoeringen, pagina 93](#). De door RAUCH aangeboden joystick is af fabriek voorgeprogrammeerd met bepaalde functies.

LET OP

Neem als u een andere joystick wilt gebruiken, contact op met uw dealer.

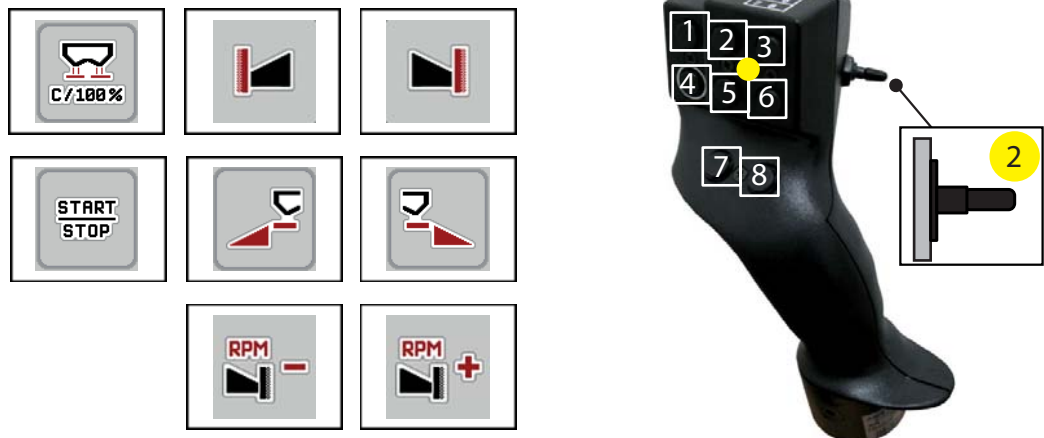
- Alleen uw dealer kan de toetsen voor de joystick in uw ISOBUS-terminal in-programmeren.

Bezetting van de toetsen van de WTK-joystick



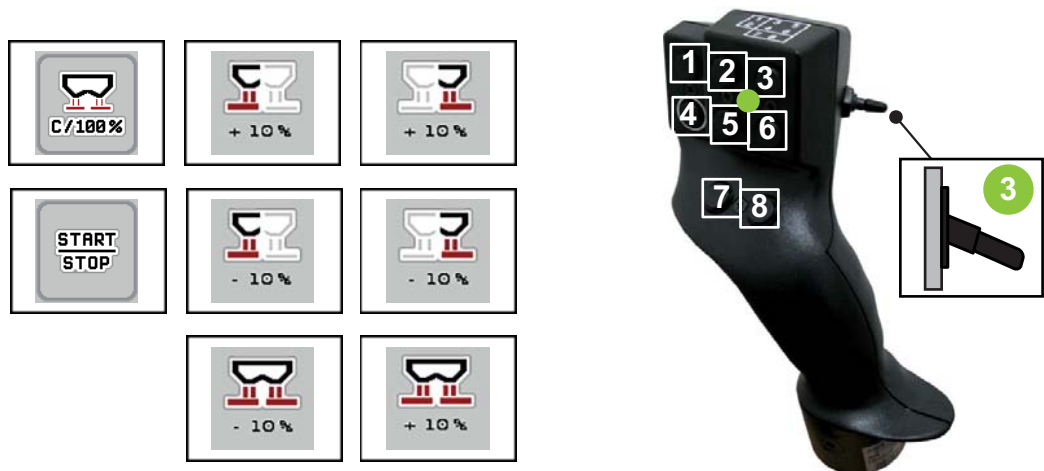
Afb. 4.26: Bezetting van de toetsen, niveau 1 (led is rood)

- [1] Terugzetten
- [2] Deelbreedte links vergroten
- [3] Deelbreedte rechts vergroten
- [4] Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen
- [5] Deelbreedte links verkleinen (min)
- [6] Deelbreedte rechts verkleinen (min)
- [7] Omschakelen strooimodus Grens/Rand
- [8] Omschakelen Deelbreedtes/Grensstrooien



Afb. 4.27: Bezetting van de toetsen, niveau 2 (led is geel)

- [1] Terugzetten
- [2] Grensstrooien aan de linker zijde
- [3] Grensstrooien aan de rechter zijde
- [4] Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen
- [5] Strooizijde links activeren
- [6] Strooizijde rechts activeren
- [7] Strooischijftoerental verlagen
- [8] Strooischijftoerental verhogen



Afb. 4.28: Bezetting van de toetsen, niveau 3 (led is groen)

- [1] Terugzetten
- [2] Hoeveelheid links vergroten
- [3] Hoeveelheid rechts vergroten
- [4] Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen
- [5] Hoeveelheid links verkleinen
- [6] Hoeveelheid rechts verkleinen
- [7] Hoeveelheid aan beide zijden verkleinen
- [8] Hoeveelheid aan beide zijden vergroten

5 Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS-H ISOBUS

De machinebesturing **AXIS-H ISOBUS** ondersteunt u bij de instelling van de machine vóór de werkzaamheden. Tijdens de strooiwerkzaamheden zijn eveneens functies van de machinebesturing op de achtergrond actief. Hiermee kunt u de kwaliteit van de meststofverdeling controleren.

5.1 Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden (enkel weegstrooiers)

Tijdens de strooiwerkzaamheden wordt de resthoeveelheid voortdurend opnieuw berekend en weergegeven.

U kunt **tijdens de strooiwerkzaamheden**, dus met geopende doseerschuiwen, naar het menu **Dagteller** gaan en de actueel in het reservoir aanwezige resthoeveelheid aflezen.

LET OP

Wilt u de waarden tijdens de strooiwerkzaamheden voortdurend observeren, dan kunt u ook de vrij te kiezen weergavevelden op het werkscherm met **kg rest**, **ha rest** of **m rest** bezetten; zie hoofdstuk [2.4.2: Weergavevelden, pagina 12](#).

Werken met gewogen resthoeveelheid, opnieuw vullen van het reservoir:

1. De weegschaal tarreren.
Zie hoofdstuk [4.9.3: Weegschaal tarreren \(Alleen weegstrooiers\), pagina 63](#).
2. Het gekozen soort meststof selecteren.
Zie hoofdstuk [4.4.10: Strooitabellen, pagina 44](#).
3. Het reservoir vullen.
4. De hoeveelheid meststof in het reservoir wegen.
5. Met het werk beginnen.
Wanneer het reservoir leeg is, vult u het opnieuw.
6. Handelingsstappen **3** tot **5** herhalen.

5.2 Bijvullen (alleen weegstrooier)

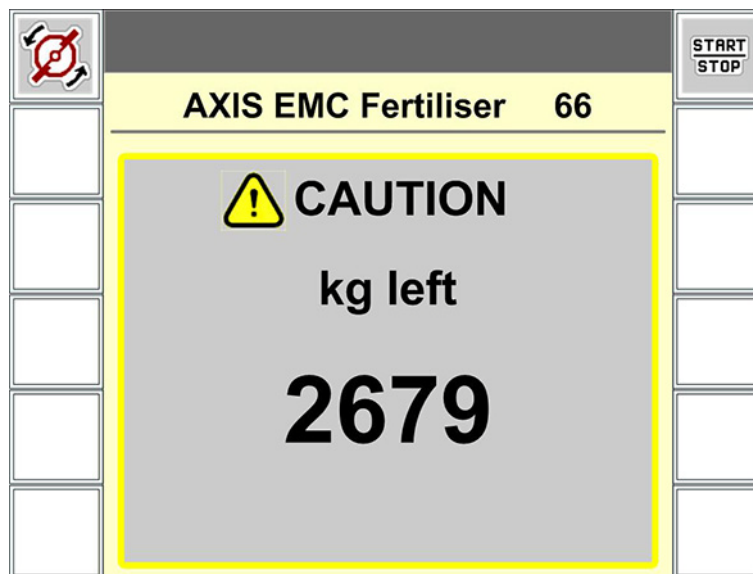
Voorwaarde:

- De functie kg leegmelder in het menu Machine-instellingen is actief.

LET OP

Als het menu-item in uw machinebesturing niet weergegeven wordt, neem dan contact op met uw dealer of klantenservice.

Bij een navulgewicht boven 400 kg controleert u het restgewicht via het automatisch weergegeven venster.



Afb. 5.1: Navulgewicht



- Voor de strooiwerkzaamheden op folietoets **ACK** drukken.
- Strooiwerkzaamheden voortzetten.

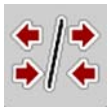



Bij het verlaten van het strooiveld met een leeg reservoir kan de stroomfactor onder de grens van 0,4 dalen.

- Vul altijd meer dan 400 kg bij, zodat de stroomfactor zich weer stabiliseert op de in de strooitabel vooraf ingestelde waarde.

5.3 Werken met deelbreedtes

5.3.1 Strooiwijze op het werkscherm weergeven

De machinebesturing biedt 4 verschillende strooiwijzen voor het strooibedrijf met de machine AXIS-H EMC. Deze instellingen zijn direct in het werkscherm mogelijk. U kunt tijdens het strooibedrijf wisselen tussen de strooiwijzen en zo optimaal reageren op de vereisten van het veld.

Veld	Strooiwijze
	Deelbreedte aan beide zijden activeren
	Grensstrooifunctie aan beide zijden
	Deelbreedte aan de linker zijde, grensstrooifunctie aan de rechter zijde mogelijk
	Deelbreedte aan de rechter zijde, grensstrooifunctie aan de linker zijde mogelijk

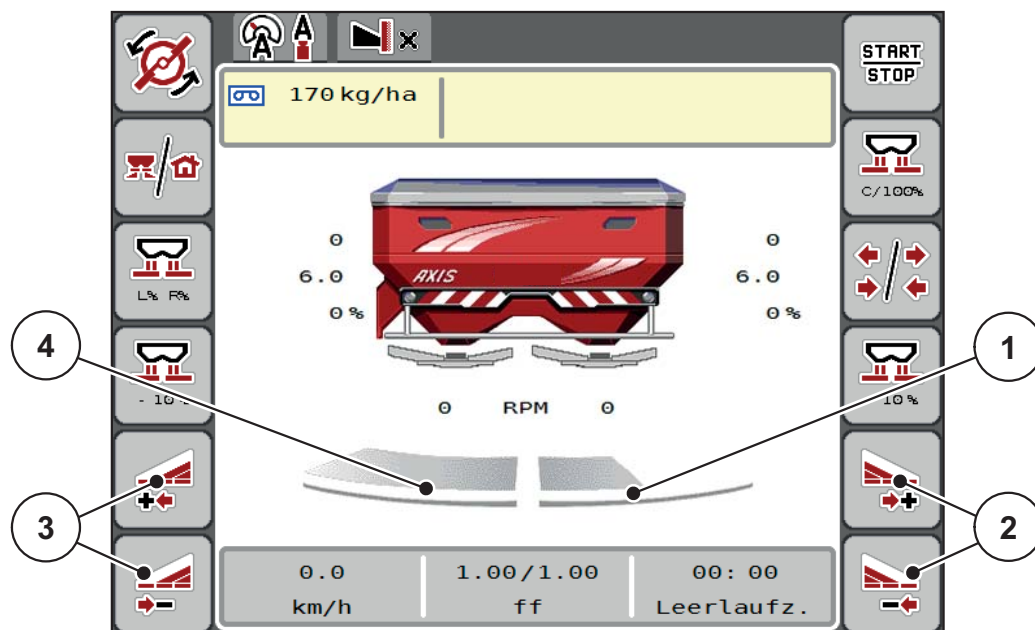
1. De functietoets meerdere malen indrukken tot het display de gewenste strooiwijze weergeeft.

5.3.2 Met gereduceerde deelbreedtes strooien

U kunt aan een of beide zijden met deelbreedtes strooien en zo de volledige strooi breedte aanpassen aan de vereisten van het veld. Elke strooizijde kan worden ingesteld op 4 niveaus.



- Toets **Wisselen grensstrooien/strooizijden** indrukken.



Afb. 5.2: Werkscherm 2 Deelbreedtes

- [1] Deelbreedte rechts is gereduceerd tot 2 niveaus
- [2] Functietoetsen Strooibreedte rechts vergroten of verkleinen
- [3] Functietoetsen Strooibreedte links vergroten of verkleinen
- [4] Deelbreedte links strooit over de volledige halve zijde

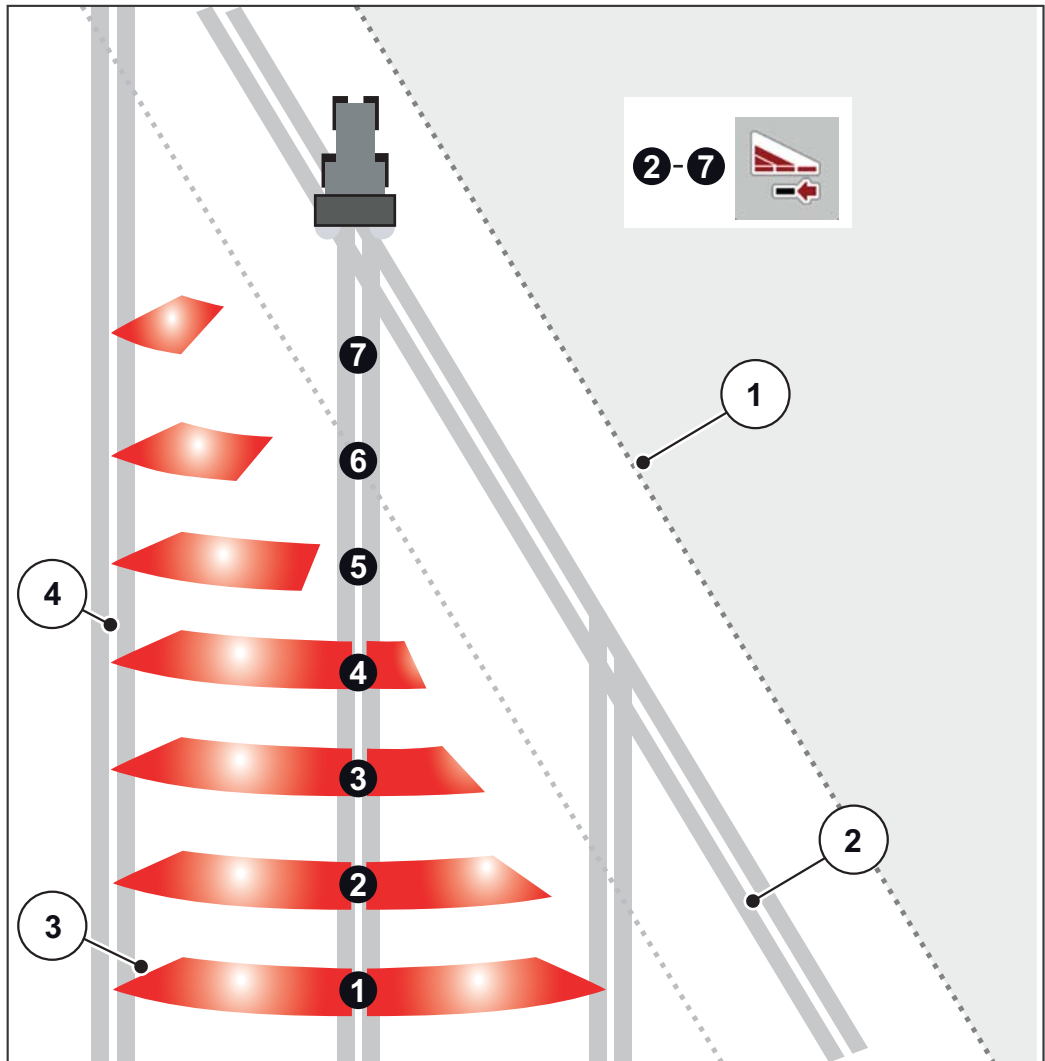
LET OP

- Elke deelbreedte kan in 4 stappen worden vergroot of verkleind.
- **Alleen AXIS.2:** De deelbreedteschakeling is van buiten naar binnen of van binnen naar buiten mogelijk. U kunt tot 8 deelbreedtes reduceren. Zie [Afb. 5.3](#).

1. Functietoets **Strooibreedte links verkleinen** of **Strooibreedte rechts verkleinen** indrukken.
 - ▷ De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau verkleind.
2. Functietoets **Strooibreedte links vergroten** of **Strooibreedte rechts vergroten** indrukken.
 - ▷ De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau vergroot.

LET OP

De deelbreedtes zijn niet proportioneel verdeeld. De strooibreedte-assistent VariSpread stelt de strooibreedtes automatisch in.

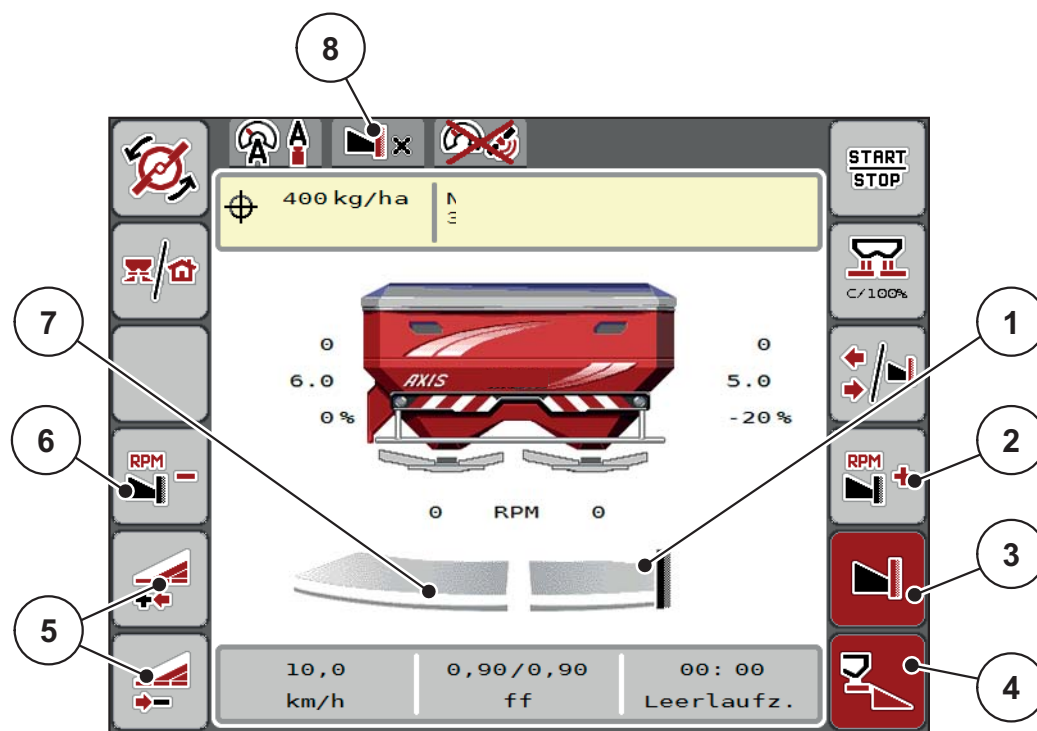


Afb. 5.3: Automatische deelbreedteschakeling

- [1] Veldrand
- [2] Kopakkerrijpad
- [3] Deelbreedten 1 tot 4: opeenvolgende deelbreedtereductie aan de rechterzijde voor AXIS.1 en AXIS.2.
Deelbreedten 5 tot 7: verdere deelbreedtereductie aan de rechterzijde voor AXIS.2
- [4] Rijpad in het veld

5.3.3 Strooibedrijf met een deelbreedte en in de grensstrooimodus

Tijdens het strooibedrijf kunt u de deelbreedtes stapsgewijze veranderen en het grensstrooien deactiveren. Het onderste scherm toont het werkscherm met geactiveerd grensstrooien en geactiveerde deelbreedte.



Afb. 5.4: Werkscherm een deelbreedte links, grensstrooizijde rechts

- [1] Strooizijde rechts in grensstrooimodus
- [2] Toerental van strooischijf aan de grensstrooizijde verhogen
- [3] Grensstrooimodus is geactiveerd
- [4] Strooizijde rechts is geactiveerd
- [5] Deelbreedte links verkleinen of vergroten
- [6] Toerental van strooischijf aan de grensstrooizijde verlagen
- [7] Deelbreedte links met 4 instelbare niveaus
- [8] Actuele grensstrooimodus is Grens.

- De strooihoeveelheid links is op de volledige werkbreedte ingesteld.
- Er is op de functietoets **Grensstrooien rechts** gedrukt, grensstrooien is geactiveerd en de strooihoeveelheid is met 20% verminderd.
- Meststof wordt rechts over de halve werkbreedte gestrooid.
- Druk op functietoets **Strooi breedte links verkleinen** om de deelbreedte met een stap te verkleinen.
- Druk op functietoets **C/100%**, u keert onmiddellijk terug naar de volledige werkbreedte.
- Druk op functietoets **Grensstrooien rechts**, het grensstrooien wordt gedeactiveerd.

LET OP

Alleen AXIS.2: De functie Grensstrooien is ook mogelijk in het automatisch bedrijf met GPS-Control.

- Zie [Pagina 85](#).

5.4 Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg



In de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** kan de strooihoeveelheid tijdens het strooibedrijf continu worden geregeld. De stroomfactorregeling wordt regelmatig aan de hand van deze informatie gecorrigeerd. Zo wordt een optimale dosering van de meststof bereikt.

LET OP

Bij de instelling **AXIS-H EMC + W** is af fabriek de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** standaard voorgeselecteerd.

Voorwaarde voor strooiwerkzaamheden:

- De bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** is actief (zie [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 50](#)).
- De meststofinstellingen zijn vastgelegd.
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
 - Type strooischijf
 - Basistoerental (omw/min)

Procedure:

1. Het reservoir met meststof vullen.

▲ WAARSCHUWING



Gevaar door uitgeslingerde meststof

Uitgeslingerde meststof kan tot ernstig letsel leiden.

- ▶ Stuur vóór het inschakelen van de strooischijven alle personen uit de strooizone van de machine.



2. **Start van de strooischijven** indrukken.
3. Alarmmelding met de Enter-toets bevestigen. Zie [6.1: Betekenis van de alarmmeldingen, pagina 89](#).
 - ▷ Het venster Leegloopmeting verschijnt.
 - ▷ De leegloopmeting start automatisch. Zie [5.5: Adaptieve leegloopmeting, pagina 78](#).
4. **Start/Stop** indrukken.
 - ▷ **Het strooien start.**



LET OP

Wij raden aan om de stroomfactor in het werkscherm te laten weergeven (zie [2.4.2: Weergavevelden, pagina 12](#)), om de stroomfactorregeling tijdens de strooiwerkzaamheden te observeren.

LET OP

Bij problemen bij het regelen van de stroomfactor (verstoppingen, ...), gaat u na het verhelpen van de fout vanuit stilstand naar het menu **Meststofinstellingen** en voert u de stroomfactor 1,0 in.

Stroomfactor terugzetten

Als de stroomfactor onder de minimumwaarde (0,4 resp. 0,2) gedaald is, verschijnt het alarm nr. 3. Zie [6: Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken, pagina 89](#).

- In het menu **Machine-instellingen** het vinkje bij het item **FF Alarm Reset** zetten.

Na het bevestigen van het alarm zet de machinebesturing de stroomfactor terug op de waarde die in de strooitabel opgeslagen is.

5.5 Adaptieve leegloopmeting

5.5.1 Automatische leegloopmeting

Om een hoge regelnaauwkeurigheid te bereiken, moet de EMC-regeling de leegloopdruk regelmatig meten en opslaan.

De leegloopmeting voor de bepaling van de leegloopdruk start onder de volgende voorwaarden automatisch:



- U hebt de start van de strooischrijven geactiveerd.
- De vastgelegde tijd sinds de laatste leegloopmeting is afgelopen.
- U hebt wijzigingen in het menu **Meststofinstellingen** uitgevoerd (toerental, type strooischijf).
- U hebt van Grensstrooien naar Normaal strooien geschakeld.
- De hydraulische olie in het drijfwerk is te koud.

Tijdens de leegloopmeting verschijnt het volgende venster.



Afb. 5.5: Alarmweergave leegloopmeting

- Bij de eerste start van de strooischijven wordt de olietemperatuur van het drijfwerk door de machinebesturing gecontroleerd. Zolang de olietemperatuur te laag is, verschijnt een alarmmelding en de leegloopmeting is niet mogelijk. Zie [6: Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken, pagina 89](#).

LET OP

Als de alarmmelding telkens weer verschijnt, hoewel de transmissieolie warm is:

- Vergelijk de gemonteerde strooischijf met het in het menu **Meststofinstellingen** ingevoerde type. Evt. type aanpassen.
- Controleer of de strooischijf vastzit. Draai de dopmoer aan
- Controleer de strooischijf op schade. Strooischijf vervangen.

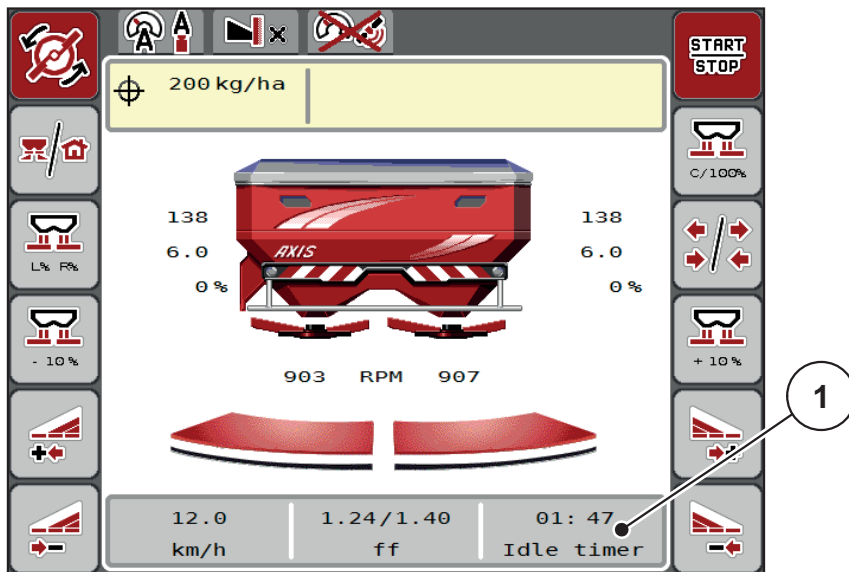
- Als de leegloopmeting beëindigd is, zet de machinebesturing de leeglooptijd in de weergave op het werkscherm op 24:59 minuten.
 - Alleen AXIS.2: De leeglooptijd is op 59:59 minuten gezet.

1. Start/Stop indrukken.

- ▷ Het strooien start.
- ▷ AXIS.1: Wenn Sie die Dosierschieber während dieser Zeit nicht schließen, startet eine neue Leerlaufmessung automatisch nach Ablauf der Leerlaufzeit.
- ▷ AXIS.2: Die Leerlaufmessung läuft im Hintergrund auch bei geschlossenen Dosierschiebern. Am Display erscheint jedoch keine Maske.



Na afloop van deze leeglooptijd wordt automatisch een nieuwe leegloopmeting gestart.



Afb. 5.6: Weergave van de leegloopmeting op het werkscherm

[1] Tijd tot de volgende leegloopmeting

LET OP

Bij gereduceerd toerental van de strooischijven kan **geen** leegloopmeting worden uitgevoerd, als grensstrooien of deelbreedtereductie geactiveerd zijn!

LET OP

Bij gesloten doseerschijven wordt op de achtergrond altijd een leegloopmeting uitgevoerd (zonder alarmmelding)!

LET OP

Laat op de wendakker het motortoerental tijdens de leegloopmeting niet teruglopen! Trekker en hydraulisch circuit moeten op bedrijfstemperatuur zijn!

5.5.2 Manuele leegloopmeting

Bij ongewone stroomfactorverandering manueel een leegloopmeting starten.



- In het **Hoofdmenu** op toets Leegloopmeting drukken.
 - ▷ De leegloopmeting start manueel.

5.6 Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h



U werkt standaard in deze bedrijfsmodus bij machines **zonder weegtechniek**.

Voorwaarde voor strooiwerkzaamheden:

- De bedrijfsmodus **AUTO km/h** is actief (zie [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 50](#)).
- De meststofinstellingen zijn vastgelegd.
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
 - Type strooischijf
 - Basistoerental (omw/min)

1. Het reservoir met meststof vullen.

LET OP

Voor een optimaal strooiresultaat in de bedrijfsmodus **AUTO km/h** voert u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden een afdraaioproef uit.

2. Een afdraaioproef voor de stroomfactorbepaling uitvoeren
of
Stroomfactor uit de strooitabel nemen en stroomfactor manueel invoeren.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar door uitgeslingerde meststof

Uitgeslingerde meststof kan tot ernstig letsel leiden.

- ▶ Stuur vóór het inschakelen van de strooischijven alle personen uit de strooizone van de schotelstrooier voor minerale mest.



3. Start van de strooischijven indrukken.

4. Start/Stop indrukken.

- ▷ Het strooien start.

5.7 Strooien met bedrijfsmodus MAN km/h



U werkt in de bedrijfsmodus MAN km/h als er geen snelheidssignaal beschikbaar is.

1. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
2. Menu-item **MAN km/h** selecteren.
 - ▷ Het display toont het invoervenster **Snelheid**.
3. Waarde voor de rijsnelheid tijdens het strooien invoeren.
4. **OK** drukken.
5. Meststofinstellingen uitvoeren:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
6. Het reservoir met meststof vullen.

LET OP

Voor een optimaal strooiresultaat in de bedrijfsmodus MAN km/h voert u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden een afdraaiproef uit.

7. Een afdraaiproef voor de stroomfactorbepaling uitvoeren
of
Stroomfactor uit de strooitabel nemen en stroomfactor manueel invoeren.



8. **Start van de strooischijven** indrukken.
9. **Start/Stop** indrukken.
 - ▷ **Het strooien start.**

LET OP

Houd absoluut de ingevoerde snelheid aan tijdens het strooien.

5.8 Strooien met bedrijfsmodus MAN schaalverdeling



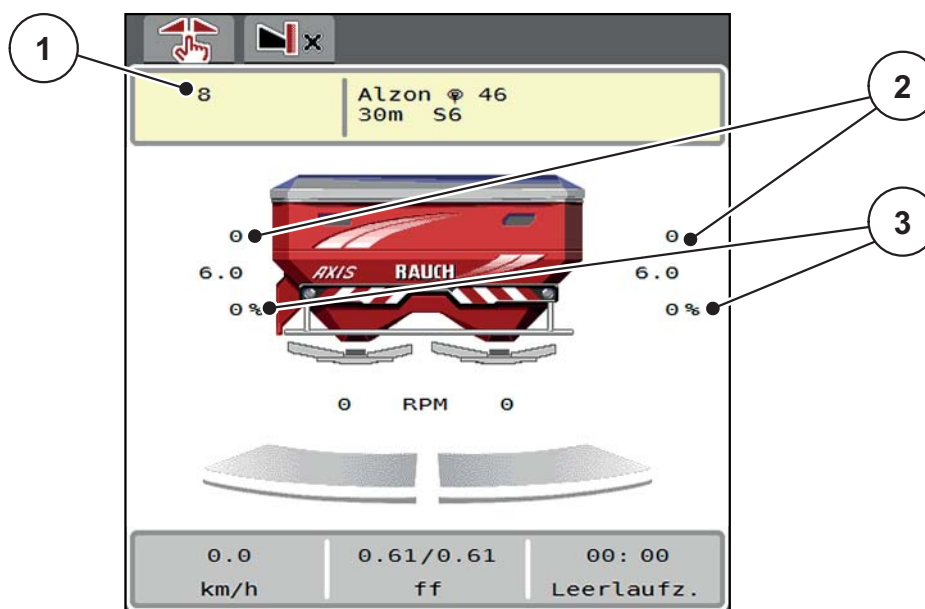
In de bedrijfsmodus **MAN schaalverdeling** kunt u tijdens het strooibedrijf de doseerschuifopening manueel wijzigen.

In de **manuele** modus werkt u alleen:

- als er geen snelheidssignaal beschikbaar is (radar of wielsensor niet aanwezig of defect),
- bij het strooien van slakkenkorrels of zaaigoed (fijne zaden).

LET OP

Voor een gelijkmatige strooiing van het strooimiddel moet u in de handmatige modus absoluut met een **constante rijsnelheid** werken.



Afb. 5.7: Werkscherm MAN schaalverdeling

- [1] Weergave streefwaarde positie schaalverdeling doseerschui
 [2] Weergave actuele positie schaalverdeling doseerschui
 [3] Hoeveelheidsverandering

1. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
2. Menu-item **MAN schaalverdeling** markeren
 - ▷ Het display toont het venster **Schuifopening**.
3. Schaalwaarde voor de doseerschuiopening invoeren.
4. **OK** drukken.
5. Naar het werkscherm wisselen.



6. **Start van de strooischijven** indrukken.

7. **Start/Stop** indrukken.

▷ **Het strooien start.**

8. Om de doseerschuifopening te wijzigen, drukt u op de functietoets **MAN+** of **MAN-**.



L% R% voor keuze van de zijde van de doseerschuifopening.

MAN+ om de doseerschuifopening te vergroten of

MAN- om de doseerschuifopening te verkleinen.

LET OP

Als u ook in de manuele modus een optimaal strooiresultaat wilt bereiken, raden wij aan om de waarden voor de opening van de doseerschuiven en de rijsnelheid uit de strooitabel over te nemen.

5.9 GPS-Control



De machinebesturing AXIS-H ISOBUS kan worden gecombineerd met een ISOBUS-terminal met SectionControl. Diverse gegevens worden tussen de beide apparaten uitgewisseld, teneinde de schakeling te automatiseren.

De ISOBUS-terminal met SectionControl geeft de gegevens voor het openen en sluiten van de doseerschouwen door aan de machinebesturing.

Het symbool **A** naast de wigvormige percelen signaleert de geactiveerde automatische functie. De ISOBUS-terminal met SectionControl opent en sluit de afzonderlijke deelbreedtes afhankelijk van de positie in het veld. Het strooien start alleen, als u op **Start/Stop** drukt.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door vrijkomende meststof

De functie SectionControl start automatisch zonder voorwaarschuwing het strooibedrijf. Vrijkomende meststof kan letsel aan ogen en neusslijmvlies veroorzaken. Er bestaat eveneens gevaar voor uitglijden.

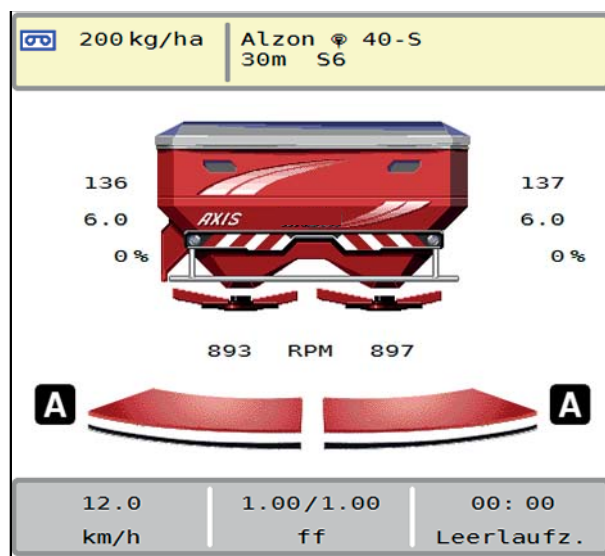
► Tijdens het strooibedrijf personen uit de gevarezone sturen.

Tijdens het strooien kunt u op elk moment **een of beide deelbreedtes** sluiten. Als u de deelbreedtes weer vrijgeeft voor het automatische bedrijf, dan wordt de laatst opgedragen toestand aangenomen.

Als u in de ISOBUS-terminal met SectionControl van automatische naar manuele bediening wisselt, sluit de machinebesturing de doseerschouwen.

LET OP

Voor gebruik van de GPS-Control-functies van de machinebesturing AXIS-H ISOBUS moet de instelling **GPS-Control** in het menu **Machine-instellingen** geactiveerd worden!

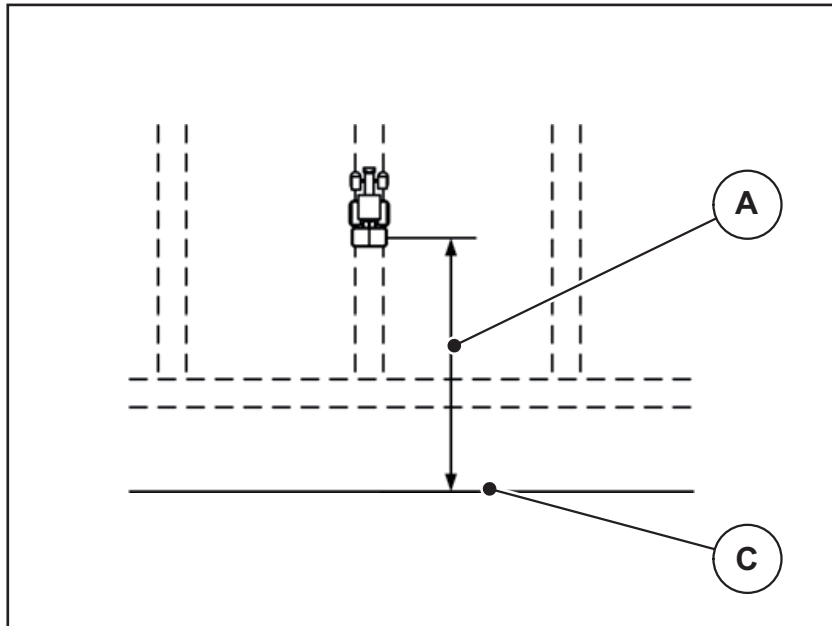


Afb. 5.8: Weergave strooibedrijf op het werkscherm met GPS-Control

De functie **OptiPoint** van RAUCH berekent het optimale in- en uitschakelpunt voor de strooiwerkzaamheden op de wendakker aan de hand van de instellingen in de machinebesturing; zie [4.4.8: OptiPoint berekenen, pagina 41](#).

Afstand in (m)

De **Afstand in** duidt op de inschakelafstand ([Afb. 5.9](#) [A]) met betrekking tot de veldgrens ([Afb. 5.9](#) [C]). Op deze positie in het veld gaan de doseerschuiven open. Deze afstand is afhankelijk van de soort meststof en vormt de optimale inschakelafstand voor een geoptimaliseerde verdeling van meststof.



Afb. 5.9: Afstand in (ten opzichte van de veldgrens)

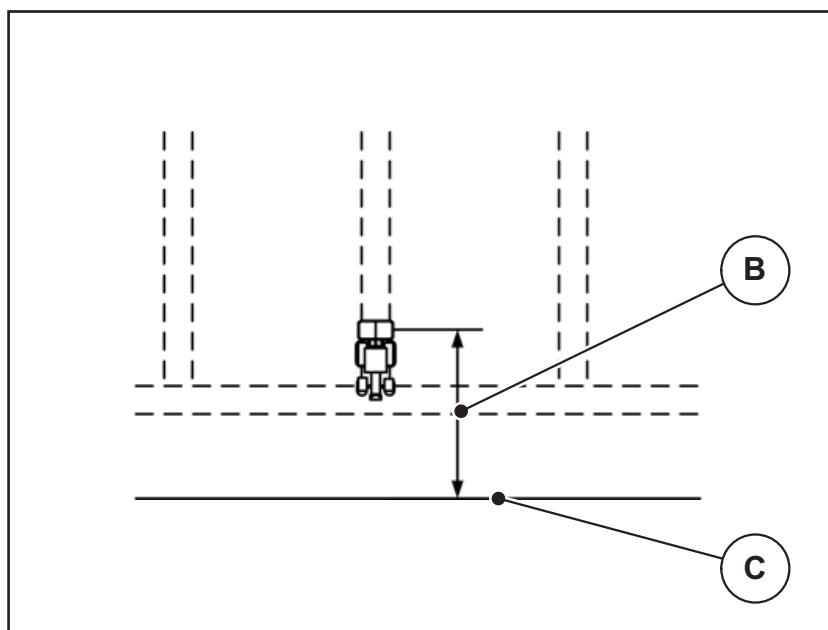
[A] Inschakelafstand
[C] Veldgrens

Wanneer u de inschakelpositie in het veld wenst te wijzigen, moet u de waarde **Afstand in** aanpassen.

- Een kleinere waarde van de afstand betekent dat de inschakelpositie in de richting van de veldgrens wordt verplaatst.
- Een grotere waarde betekent dat de inschakelpositie in de richting van het binnenste van het veld wordt verplaatst.

Afstand uit (m)

De **Afstand uit** duidt op de uitschakelafstand ([Afb. 5.10](#) [B]) met betrekking tot de veldgrens ([Afb. 5.10](#) [C]). Op deze positie in het veld beginnen de doseerschuiven te sluiten.



Afb. 5.10: Afstand uit (ten opzichte van de veldgrens)

[B] Uitschakelafstand

[C] Veldgrens

Indien u de uitschakelpositie wenst te wijzigen, moet u de **Afstand uit** dienovereenkomstig aanpassen.

- Een kleinere waarde betekent dat de uitschakelpositie in de richting van de veldgrens wordt verplaatst.
- Een grotere waarde betekent dat de uitschakelpositie in de richting van het veld wordt verplaatst.

Als u via de wendakkerstrook wilt keren, geeft u een grotere afstand in **Afstand uit** aan.

De aanpassing moet daarbij zo gering mogelijk zijn, zodat de doseerschuiven sluiten als de tractor in de wendakkerstrook afbuigt. Een aanpassing van de uitschakelafstand kan tot een onderbemesting in het gedeelte van de uitschakelposities in het veld leiden.

6 Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken

Op het display van de ISOBUS-terminal kunnen diverse alarmmeldingen verschijnen.

6.1 Betekenis van de alarmmeldingen

Nr.	Melding op het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
1	Storing aan doseerunit, stoppen!	De stelmotor voor de doseerinrichting kan de streefwaarde niet bereiken. <ul style="list-style-type: none"> • Blokkade • Geen positieretourmelding
2	Opening maximaal! Snelheid of doseerhoeveelheid te hoog	Doseerschuilalarm <ul style="list-style-type: none"> • De maximale doseeropening is bereikt. • De ingestelde doseerhoeveelheid (+/- hoeveelheid) overschrijdt de maximale doseeropening.
3	Stroomfactor ligt buiten de grenswaarden	De stroomfactor moet tussen 0,40 en 1,90 liggen. <ul style="list-style-type: none"> • De nieuw berekende of ingevoerde stroomfactor ligt buiten het bereik.
4	Reservoir links leeg!	De peilsensor links meldt „leeg”. <ul style="list-style-type: none"> • Reservoir links is leeg.
5	Reservoir rechts leeg!	De peilsensor rechts meldt „leeg”. <ul style="list-style-type: none"> • Reservoir rechts is leeg.
15	Geheugen is vol. Wissen van een privétabel is noodzakelijk	Het geheugen voor de strooitabelen is met maximaal 30 soorten meststof bezet.
16	AGP aanrijden Ja = Start	Veiligheidsvraag voor het automatisch aansturen van het afgiftepunt. <ul style="list-style-type: none"> • Instelling van het afgiftepunt in het menu Meststofinstellingen • Snellossen
17	Fout bij AGP verstelling.	De stelmotor voor de afgiftepuntverstelling kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. <ul style="list-style-type: none"> • Blokkade • Geen positieretourmelding • Afdraaioproef

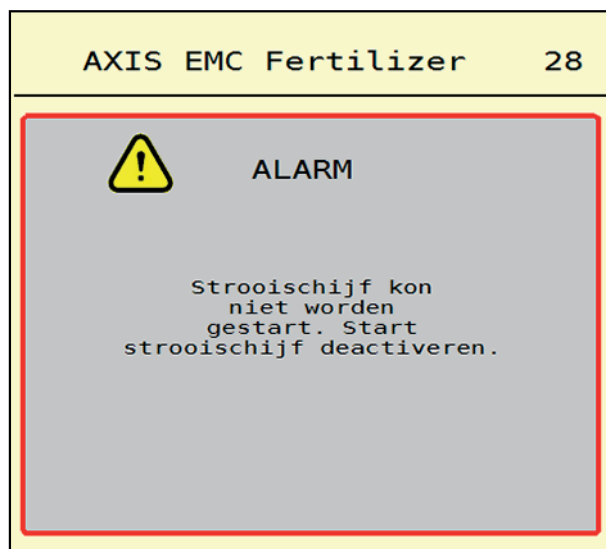
Nr.	Melding op het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
18	Blokade AGP	De stelmotor voor de afgiftepuntverstelling kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokkade ● Geen positieretourmelding ● Afdraairoef
19	Defect aan AGP-verstelling	De stelmotor voor de afgiftepuntverstelling kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. <ul style="list-style-type: none"> ● Geen positieretourmelding
20	Fout aan LIN-Bus deelnemer: [Naam].	Communicatieprobleem. <ul style="list-style-type: none"> ● Kabel defect ● Stekkerverbinding losgekomen
21	Strooier overbeladen!	Alleen voor weegstrooiers: De schotelstrooier voor minerale mest is overbeladen. <ul style="list-style-type: none"> ● Te veel meststof in het reservoir
22	Onbekende toestand Function-Stop.	Communicatieprobleem terminal. <ul style="list-style-type: none"> ● mogelijke softwarefout
26	Strooischijfstart activeren met ENTER	
27	Strooischijven draaien zonder geactiveerd te zijn.	Hydraulische klep defect of manueel geschakeld.
28	Strooischijf kon niet worden gestart. Start strooischijf deactiveren.	De strooischijven draaien niet. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokkade ● Geen positieretourmelding
29	Roerwerk overbelast	Roerwerk is geblokkeerd. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokkade ● Aansluiting defect
30	Alvorens de doseerschuiten te openen, moeten de strooischijven draaien.	Correcte bediening software. <ul style="list-style-type: none"> ● Strooischijven starten ● Doseerschuiten openen
31	Voor een EMC-berekening moet een leegloopmeting doorgevoerd worden	Alarmmelding vóór de leegloopmeting. <ul style="list-style-type: none"> ● Start strooischijven activeren.

Nr.	Melding op het display	Betekenis en mogelijke oorzaak
32	Extern bediende delen kunnen bewegen. Gevaar voor snijden en beknelling. - Alle personen uit gevarezone verwijderen. - Handboek naleven. Bevestig met ENTER.	Als de machinebesturing ingeschakeld wordt, kunnen delen onverwacht bewegen. <ul style="list-style-type: none"> ● Alleen als alle mogelijke gevaren weggenomen zijn, instructies op het scherm volgen.
33	Strooischijf stoppen en doseerschuiwen sluiten.	Er kan alleen naar de menuzone Systeem/test worden gewisseld, als het strooibedrijf gedeactiveerd is. <ul style="list-style-type: none"> ● Strooischijven stoppen ● Doseerschuiwen sluiten
34	Leegloopmeting niet mogelijk. Strooischijven draaien met gereduceerd toerental. Alarm bevestigen om machine naar normaal strooien terug te zetten.	Leegloopmeting kan alleen worden uitgevoerd, als grensstrooien of deelbreedtemodus niet actief is.
35	Hydraulische olie te koud; leegmeting moet herhaald worden.	De leegloopmeting is niet mogelijk als de olietemperatuur te laag is. De alarmmelding verdwijnt als de juiste temperatuur ingesteld is.
51	Reservoir leeg!	
52	Fout aan afdekzeil	De positie van het afdekzeil kon niet worden bereikt <ul style="list-style-type: none"> ● Blokkade ● Stelmotor defect
57	Fout aan afdekzeil	De stelmotor voor het afdekzeil kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. <ul style="list-style-type: none"> ● Blokkade ● Geen retourmelding van de positie
71	Schijf toerent. niet bereikt	Toerental van strooischijf ligt buiten het 5% streefbereik <ul style="list-style-type: none"> ● Probleem bij de olietoevoer ● Proportionele ventielveer zit vast

6.2 Storing/alarm

6.2.1 Alarmmelding bevestigen

Op het display wordt een alarmmelding met een rood kader en een waarschuwingssymbool weergegeven.



Afb. 6.1: Alarmmelding (voorbeeld)

Alarmmelding bevestigen:

1. Verhelp de oorzaak van de alarmmelding.

Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de schotelstrooier voor minerale mest en de paragraaf [6.1: Betekenis van de alarmmeldingen, pagina 89](#) in acht.

2. Folietoets **ACK** (CCI 100) indrukken.



LET OP




Het bevestigen van de alarmmeldingen kan verschillend zijn bij verschillende ISOBUS-terminals.

U bevestigt de overige meldingen met gele rand via diverse toetsen:

- Enter
- Start/stop

Volg hiervoor de instructies op het beeldscherm.

7 Speciale uitvoeringen

Nr.	Afbeelding	Benaming
1		Leegmeldsensor voor AXIS-H EMC
2		Rijsnelheidssensor
3		Joystick

Trefwoordenlijst

A

- Aanraakscherm 8
- Aansluiting 23–25
 - Voorbeeld 24–25
- Aansluitlijst 6
- Afdekzeil 64
- Afdraaiproef 31
 - Berekening stroomfactor 38
 - Snelheid 37
- Afgiftepunt 31
- AGP
 - Zie Afgiftepunt
- Alarmmelding
 - bevestigen 92
 - Lijst 89–91
- AXIS-kunstmeststrooiers 5
 - Vorbereiding doseerschuiven 26

B

- Bedieningselementen 7–10
 - Aanraakscherm 8
 - Functietoetsen 9
 - Scrollwiel 9
 - Stopschakelaar 10
- Bedrijfsmodus 50
 - AUTO km/h 80
 - AUTO km/h + AUTO kg 77
 - MAN km/h 82
 - MAN schaalverdeling 83

D

- Deelbreedte 13, 37, 74
- Deelbreedtes 73
 - Display 14
- Display
 - zie werkscherm
- Doseerschuiven 42
 - Testpunten 57
 - Toestand 13
 - Vorbereiding 26

F

- Functietoetsen 9, 11

G

- GPS-Control 85
 - Afstand in 33, 86
 - Afstand uit 33, 87
 - Info 43
 - Rijstrategie 86–87
- Grensstrooien 40
- Grensstrooimodus 40, 76

H

- Hoeveelheid
 - Resthoeveelheid 71
- Hoofdmenu 30
 - Afdekzeil 64
 - Info 59
 - Machine-instellingen 47
 - Menu-toets 29
 - Meststofinstellingen 31
 - Snellossen 52
 - Systeem/test 54
 - Wegen/dagteller 60

- Houder 6

I

- Info 59
 - GPS-Control 43
- Inschakelafstand 33

J

- Joystick 93
 - Bezetting van de toetsen 68

L

- Leegloopmeting 78
 - manuele ~ 80

M

Machine-instellingen 47–51

Menu

 Navigatie 3, 29

 Overzicht 21

 Symbolen 16

Messtof

 Naam 31

Meststofinstellingen 31–46

 Afdraaiproef 31

 Afgiftepunt 31

 GPS-Control 33

 Naam meststof 31

 OptiPoint 33, 41

 Strooihoeveelheid 31, 33

 Strooischijf 31

 Strooitabel 33, 46

 Stroomfactor 31

 TELIMAT 31, 40

 VariSpread 31, 33

 Werkbreedte 31, 35

N

Navigatie

 Symbolen 15

O

Opbouw 6

OptiPoint 41–87

R

Randstrooien 40

Resthoeveelheid 71

S

Scrollwiel 9

Snelheid 37, 41

Snellossen 52

Speciale uitvoeringen 93

Stopschakelaar 10

Strooibedrijf 71–87

 AUTO km/h 80

 AUTO km/h + AUTO kg 77

 Deelbreedtes 73

 Grensstrooien 76

 Leegloopmeting 78, 80

 MAN km/h 82

 MAN schaalverdeling 83

 Resthoeveelheid 71

Strooihoeveelheid 31, 33

Strooischijf

 Type 31

Strooitabel 31

 aanmaken 46

Stroomfactor 31

 berekenen 38

Symbolen

 Bibliotheek 15–20

 Menu's 16

 Navigatie 15

 Werkscherm 17

Systeem/test 54–57

T

TELIMAT 31

 Hoeveelheid 40

Terminal

 Aanraakscherm 8

 Aansluitlijst 6

 Bedieningselementen 7–10

 Houder 6

 inschakelen 27

 Joystick gebruiken 68

 Opbouw 6

 Scrollwiel 9

 Stopschakelaar 10

Test/diagnose

 Doseerschrijven 57

Toets

 Menu 29

Tractor

 Eisen 23

U

Uitschakelafstand 33

V

VariSpread 31, 33, 74

Voeding 23

W

Weegschaal
tarreren 63

Weergaveveld 11–12

Wegen/dagteller 60

Werkbreedte 31, 35

Werkscherm 11

Symbolen 17

Weergaveveld 12

Garantie

RAUCH-apparaten worden volgens moderne productiemethoden en met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en worden onderworpen aan talrijke controles.

Daarom verleent RAUCH 12 maanden garantie, wanneer is voldaan aan de volgende voorwaarden:

- De garantie begint op de datum van aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij slechts aansprakelijk binnen het bestek van de garantie van de betreffende fabrikant. Gedurende de garantieperiode worden fabricage- en materiaalfouten gratis verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende delen. Andere, ook verdergaande rechten, zoals aanspraken op koopvernietiging, vermindering of vergoeding van schade die niet bij het voorwerp van levering is ontstaan, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Het uitvoeren van garantiewerkzaamheden geschiedt door erkende werkplaatsen, door de RAUCH-vertegenwoordiging of de fabriek.
- Van de garantieprestaties zijn de gevolgen van dagelijks gebruik, vervuiling, corrosie en alle fouten, die door onjuiste hantering zowel als uitwendige invloed zijn ontstaan uitgezonderd. Bij het eigenhandig uitvoeren van reparaties of veranderingen van de oorspronkelijke staat vervalt de garantie. De aanspraak op vergoeding vervalt, wanneer geen originele RAUCH-reserveonderdelen werden gebruikt. Neem daarom goed nota van de gebruiksaanwijzing. Wend u bij twijfel tot onze vertegenwoordiging of direct tot de fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek geldend worden gemaakt. Vermeld koopdatum en serienummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. Door garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode niet verlengd. Transportfouten zijn geen fabrieksfouten en vallen daarom niet onder de garantieplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor vervolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is. Eigenmachtige veranderingen aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest kunnen leiden tot vervolgschade en sluiten een aansprakelijkheid van de leverancier voor deze schade uit. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of van een leidinggevende medewerker en in gevallen waarin volgens de wet op productaansprakelijkheid bij fouten van het voorwerp van levering aansprakelijkheid bestaat voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen, geldt de uitsluiting van de aansprakelijkheid van de leverancier niet. Deze geldt ook niet bij het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk zijn toegezegd, wanneer de toezegging juist ten doel heeft om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het voorwerp van levering zelf is ontstaan.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

